

i-Reader 2



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI D'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

English 4

EN

Nederlands 19

NL

Deutsch 34

DE

Français 49

FR

Italiano 64

IT

Español 79

ES



Read this manual carefully before using the i-Reader 2.

Table of contents

1	Foreword	6
2	Intended purpose and patient population	6
3	Package contents	6
4	Safety	7
	Warning when using a pacemaker.....	7
5	Overview and description	8
	Device overview	8
	Control panel.....	8
	Side connections	9
	Rear connections.....	9
6	Rechargeable battery	10
	Charging the battery	10
	Battery empty	10
	Battery saver.....	10
	Storage conditions.....	10
7	First time use	10
8	General controls	11
	Turning the i-Reader 2 on and off	11
	Change the volume.....	11
	Change reading speed.....	11
	Play/pause control	11
	Stop reading	11
	Navigation keys.....	11
	Spoken instructions	11
	Retrieve battery status.....	11
	Retrieve date and time.....	11
9	Start mode	12
	Scan document.....	12
	Save document.....	12
	Open document browser	12
	Change system language	12
	Change system voice.....	12
	Turn automatic language detection on or off.....	12
	Scan document in column mode.....	12
	Open menu	12

10 Read aloud mode	13
Pause/Play reading	13
Stop reading	13
Navigating in the document.....	13
Change reading voice	13
11 Document browser	14
Navigating between documents	14
Open document	14
Deleting a document.....	14
Close the Document browser	14
Backup all documents	14
Restoring backup.....	14
12 Menu	15
Open menu	15
Navigating in the menu	15
Firmware	15
Date.....	15
Time... ..	15
Factory defaults	15
First time use message	15
13 Transport	15
14 Troubleshooting	16
15 Recycling	16
16 Warranty	17
17 Regulations	17
18 Technical information	18
19 Supplier information	94
20 Manufacturer information	94

This document concerns the original general user manual,
has been prepared by and is commissioned by Rehan Electronics Ltd.
The i-Reader 2 product name is a trademark of Rehan Electronics Ltd.

1 Foreword

EN

This user manual is intended for end users as support for the use and maintenance of the i-Reader 2. Read this manual carefully before use and observe all safety instructions to prevent damage to your health, the device or the environment.

The i-Reader 2 is a text-to-speech device incorporating many languages with selectable male and female voices. The i-Reader 2 comes with a built-in battery as standard, so you can use it on the go as easily as you use it at home.

If you have any questions after reading this manual, please contact your supplier. You will find this information on the back of the manual.

Important instructions and warnings are placed in black-outlined areas such as this one.

2 Intended Purpose and patient population

The i-Reader 2 is an assistive product for persons with any kind of reading disability, for example low vision, dyslexia, motor impairment or other reading impairment such as aphasia. It is developed for indoor use only.

The device is easy to use and it could be used by any person over 6 years old.

Children under 6 years or people with intellectual disabilities may only use the i-Reader 2 if they are supervised by a person designated for their safety.

3 Package Contents

- i-Reader 2 device
- Power adapter with power cord
- Headphone
- Carrying case
- User manual

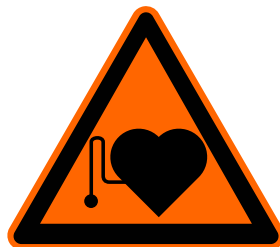
4 Safety

Important! Please note the following instructions for safety and quality reasons:

- Always adjust the volume of the i-Reader 2 to an acceptable level that isn't distorting the sound. High sound levels can cause permanent damage to your hearing.
- During use your hearing gets used to the volume of the device. If you raise the sound in these cases it can still be harmful to your hearing. To protect yourself against this, set the volume to a safe level before your ears get used to the sound and do not raise it further.
- Do not look directly into the LED-light from a short distance. This may cause serious injury to the eyes.
- Avoid touching the lens as doing so can reduce the scanning quality.
- Do not use this device if it has a damaged plug or power cord, if it is not working properly or if it has been damaged by falling.
- Active mobile phones in the area can cause malfunctions due to interference.
- Always use the i-Reader 2 at a reasonably constant temperature between 5 °C and 40 °C / 41°F and 104°F.
- The i-Reader 2 requires little to no maintenance. If you want to clean the outside of the device, only use a soft dry cloth. Never use water, alcohol, acetone or other cleaning agents. Cleaning can only be done when the adapter is unplugged.
- Always switch off the i-Reader 2 if you are not using it.
- Only use the manufacturers supplied adapter or equivalent type described in this manual to charge the device.
- Do not expose the i-Reader 2 to direct sunlight and extreme or rapidly changing temperatures or humidity.
- Only use the i-Reader 2 in dry rooms, not in a bathroom or outside.
- Do not place your i-Reader 2 next to or on a heat source.
- Place the device on a stable, horizontal surface so that the device cannot fall.
- Pay attention to the connected cables of the adapter and headphones. These cables can pose a risk to your safety.

Warning when using a pacemaker

Users with pacemakers should pay attention when using the i-Reader 2. The built-in speaker contains a strong magnet which, depending on your pacemaker, can influence the operation of it. Keep a minimum distance of 15cm. Contact your medical specialist to inform yourself about the effect of magnets on your pacemaker.



5 Overview and description

EN

Device overview



Figure 1: Top view

The scanning camera with integrated LED light is positioned into the device when it is not in use or in transport position. The camera arm is located at the left side of the device and must be lifted to bring it into reading position. The speaker is located at the bottom right side. There are tactile document placement markers at the top left side and on the bottom side of the camera area to align your document.

Control panel

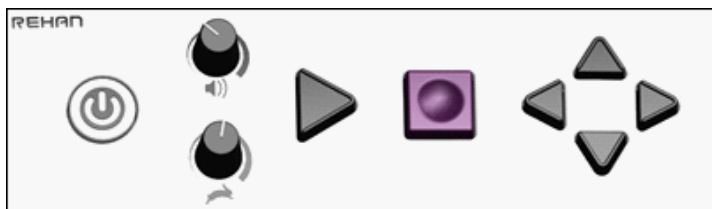


Figure 2: Front view

All user controls are positioned at the front of the device. The functions of these buttons vary as a result of the mode the device is in. Read this manual for the functionality of the user controls.

Side connections



Figure 3: Right side view

At the front right side there is a rectangular slotted hole with a USB2 connection. The headphone connection is located at the lower right side and is detected as a round hole.

Rear connections

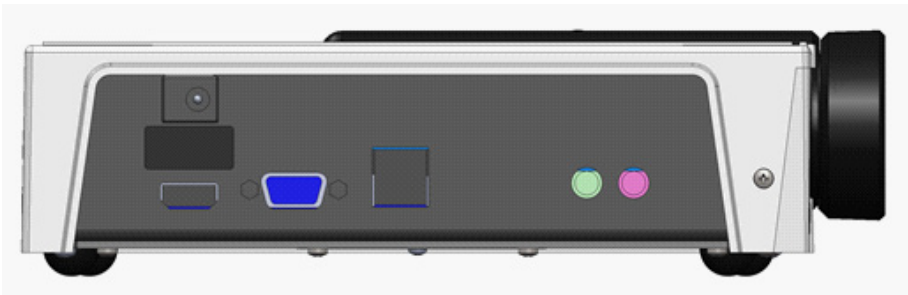


Figure 4: Back view

The power adapter input is located at the upper left side and is detected as a rectangular box with a small hole to connect the power adapter output plug.

Two monitor connections are located below the power plug. Digital HDMI at the left and analogue VGA at the right side. In the middle are 2 additional USB connections. These could be used for a USB mouse to control the font size when using a VGA or LCD monitor.

Never connect more than 1 USB key to backup documents.

At the lower right side there are 2 round connections. At the left is the green audio line-output. Use this line-output for external audio equipment only, do not use the headphone with this connector. The pink connection has no function, it is part of the integrated PC board and is reserved for possible future upgrades.

6 Rechargeable battery

EN

The i-Reader 2 has an integrated Li-ion battery. Enjoy the use of the device even when the direct power is unavailable.

Charging the battery

Charging the battery is managed by the internal system and might take up to 6 hours depending on the charge state. The light indicator inside the on-off button shows the charging status of the device when the power adapter is connected:

Light	State
Green	The device is switched on and charging is managed by the internal system
Blue	The device is charging when it's switched off
Off	The device is switched off and the battery is full of charge

Battery empty

If the battery runs out, the device will indicate this with the message “Low battery. Connect adapter”.

When the battery runs empty, the device will turn itself off. The switch-off tone is audible, and the green light indication of the on-off button will switch off.

Battery saver

The i-Reader 2 has a smart battery power control and will automatically turn off the device if it hasn't been used for 30 minutes. An indication tone will be heard and the device will turn off.

Storage conditions

To prolong your battery's lifespan when the device is stored for longer periods, it is advisable to charge the battery to approximately 50% charge. Recharge the battery to this level every half year. Keep the storage temperature to room temperature or below. High temperatures will negatively affect the self-discharge of the battery.

7 First time use

Unpack the device and place it on a stable surface. Connect the power adapter and switch on the unit by pressing the on-off button until a 4-tone sound is audible. The integrated battery will be automatically charged.

The i-Reader 2 will start, and a ticking clock signal is audible. When the device is ready it will read aloud the first-use instructions and safety notice.

This message is only read aloud once and could be interrupted by pressing the STOP button. Read the *menu chapter* to turn the first time use message on for the next time you turn the i-Reader 2 on.

8 General controls

Turning the i-Reader 2 on and off

At the left of the control panel is the ON/OFF button. Press the button until an audible tone is heard. This will switch the device on or off.

Change the volume

To the right of the on/off button you will find 2 turn knobs. The top knob is the volume control. Turn clockwise to increase the volume and counterclockwise to decrease.

Change reading speed

To the right of the on/off you will find 2 turn knobs. The bottom knob is the reading speed control. Turn clockwise to increase the reading speed and counterclockwise to decrease. Note that the reading speed control has an indication notch that indicates the normal reading speed.

Play/pause control

To the right side of the turn knobs there is a triangular PLAY button to start or pause the read aloud mode.

Stop reading

To the right of the PLAY button you will find the STOP button to stop the current action.

Navigation keys

On the right side of the control panel you will find 4 navigation keys: UP, DOWN, LEFT and RIGHT.

Spoken instructions

It's important to understand the operating modes which are described in the next chapters. The device contains a spoken manual to explain all available features for each mode. If you need any help, press the PLAY and DOWN key at the same time to get access to the spoken instructions.

Retrieve battery status

Short press the ON/OFF button to hear the current battery charge status.

Retrieve date and time

Press PLAY and RIGHT simultaneously to hear the current date and time. If the date and time are incorrect they can be set in the menu. See Chapter 12 for more information.

9 Start mode

EN

The Start mode is the mode the i-Reader 2 starts in when you turn the device on. In this mode you can have the following controls:

Scan document

Switch on the device and put the camera in reading position. Align your document with the document placement markers. Press the PLAY button to scan the document. The device will sound a capture sound and starts ticking to indicate it is processing the document. Press the STOP button to cancel processing. Once scanned, the read aloud mode will start automatically. See *Chapter 9 Read aloud mode* for more information.

Save document

Press the PLAY and STOP button simultaneously to scan and save a document on the internal storage. Follow the device instructions to scan multiple pages if you so desire.

Open document browser

Press the LEFT and RIGHT button simultaneously to open the document browser. See *Chapter 11 Document browser* for more information.

Change system language

Press the STOP and UP button or STOP and DOWN button simultaneously to change the system language.

Change system voice

Press the STOP and LEFT button or STOP and RIGHT button simultaneously to change the system voice.

Turn automatic language detection on or off

Press the UP and DOWN button simultaneously to turn automatic language detection on or off. If this is turned on, the device will process the text and read it in the observed language of the document. If this is turned off, the device will process the text according to the selected system language and system voice. If automatic language detection fails, turn automatic language detection off.

Scan document in column mode

Press the PLAY and LEFT button simultaneously to scan the document in column mode. Use this if the device doesn't read documents such as invoices or bank receipts as expected.

Open menu

Press the UP and LEFT button simultaneously to open the menu. The menu allows you to check the software version, set the date and time and reset the device to factory defaults. See *Chapter 12 Menu* for more information.

10 Read aloud mode

When the Read aloud mode of the i-Reader 2 is chosen, the document text, text zones and language are processed and the document will be read aloud.

Pause/Play reading

Press the PLAY button to pause/play reading the current document aloud.

Stop reading

Press the STOP button to stop reading and return to Start mode.

Navigating in the document

The navigation keys allow you to navigate through the document in the following ways:

Press the LEFT or RIGHT button to select the previous or next word. The device will be paused to allow you to navigate through the document.

Press the UP or DOWN button to select the previous or next sentence.

Long press the UP or DOWN button to move to the previous or next page if available.

Long press the LEFT or RIGHT button to select the previous or next detected text zone.

Change reading voice

Press the STOP and LEFT button or STOP and RIGHT button simultaneously to change the reading voice.

The manufacturer is not responsible for any scanning errors of digitized and read-aloud documents.

11 Document browser

EN

The i-Reader 2 has the capability to capture documents and store them on the internal memory. It is possible to store up to 999 or 1Gb of documents. Each document gets a unique name with number assigned when they are saved to the internal storage.

The document browser allows you to open, delete, backup and restore documents. The system voice will read aloud the document name, the number of pages and which page is selected in case you open it to read aloud. The device remembers the last page read for previously opened documents so you can continue where you left off last time.

Navigating between documents

The navigation keys allow you to navigate through the documents in the following ways:

Press the UP or DOWN button to select the previous or next document.

Press the LEFT or RIGHT button to select the previous or next page in a document.

Open document

Press the PLAY button to open the currently selected in Read aloud mode.

Deleting a document

Press the STOP and LEFT button simultaneously to delete the currently selected document. Follow the device instructions to confirm or cancel.

Deleting a document is a permanent action and can not be undone.

Close the Document browser

Press the STOP button to close the Document browser and return to Start mode.

Backup all documents

Insert a USB device in the front right USB port. A 4-tone sound should be audible. Press the UP and RIGHT button simultaneously to backup all documents to the USB device. Press the PLAY or STOP button to start or cancel backing up all documents.

The i-Reader 2 will mention it if there is no USB device detected or the inserted USB device is not readable.

Restoring backup

Press the DOWN and LEFT button to start the restoring of backups from the inserted USB device. Follow the device instructions to select a backup and to confirm or cancel restoring from that backup.

12 Menu

The i-Reader 2 has a menu with clear audio feedback. Menu and submenu items are placed in a loop to select the first or last item fast and easy.

Open menu

Press the UP and LEFT button simultaneously to open the menu.

Navigating in the menu

The navigation keys allow you to navigate in the menu in the following ways:

Press the UP or DOWN button to select the next or previous (sub)menu item.

Press the LEFT or RIGHT button to activate or change the (sub)menu item.

Press the PLAY or STOP button to set or cancel the date, time and factory defaults settings.

The menu has the following items:

Firmware

Selecting this item reads aloud the Firmware Version.

Date

Selecting this item allows the user to change the internal date.

Time

Selecting this item allows the user to change the internal clock.

Factory defaults

Selecting this item allows the user to set the device back to factory defaults.

First time use message

Press the RIGHT and ON/OFF button simultaneously to turn on the first time use message for the next time the device is switched on.

13 Transport

Use the supplied carrying case to store or transport the i-Reader 2 over long distances. The device is best protected against bumps and shocks in the carrying case. Avoid direct sunlight and large humidity and temperature fluctuations.

14 Troubleshooting

EN

The i-Reader 2 is an advanced device and can detect different kind of issues. Issues or error messages will be spoken by the system voice in most cases. In some cases, the ON/OFF button might blink red or the device will restart automatically.

If the i-Reader 2 doesn't respond to any user control, please disconnect the power adapter and keep the ON/OFF button pressed for 10 seconds to turn the device off.

The i-Reader 2 has an integrated computer with the i-Reader 2 software application. It is possible that troubleshooting does not help and in some cases your dealer or the manufacturer can perform a software update to solve the issue.

Please contact your dealer if problems persist and inform your dealer about the error message.

15 Recycling



The i-Reader 2 contains electrical and electronic equipment (WEEE) and should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to designated collection points where it will usually be accepted free of charge. Alternatively, in some countries, you may be able to return your products to your local retailer upon purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling. If you are unsure, contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

16 Warranty

This product is covered by the warranty provisions of your supplier. For more information about these provisions, contact your supplier.

17 Regulations

The i-Reader 2 complies with CE according to the following guidelines:

- Class 1 medical device as per MDD 93/42/EEC
- ROHS 3 (2015/863)



FCC NOTICE (Class B)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Federal Communications Commission Statement

NOTE - This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by tuning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for help.

18 Technical information

EN

Specifications

Dimensions (l × w × h):	42.5 × 24.5 × 7 cm 16.73 × 9.65 × 2.76 inch
Weight:	2950 grams 6.5 lbs
Battery:	Internal Li-ion battery 14.8V, min. 5100mAh Regulated 12V output
Adapter input:	Model: FJ-SW1903400D Input: 100-240V, 50/60Hz, 1.5A max. Output: 19V DC 3400mA
Speaker output power:	≤ 100 dB(A)
Headphone:	3.5mm jack 25mW max.
Camera resolution:	8 Megapixel
Maximum scanning size:	Letter / A4
Video output:	Up to 1080p
Internal SSD:	1Gb or 999 documents

Conditions of use

Temperature:	+5°C to +40°C +41°F to 104°F
Air humidity:	15% to 93%, no condensation
Atmospheric pressure:	700 hPa to 1060 hPa

Storage and Transport conditions

Temperature:	-20°C to +60°C -4°F to +140°F
Air humidity:	<93%, no condensation



Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door alvorens de i-Reader 2 te gebruiken.

NL

Inhoudsopgave

1	Voorwoord	21
2	Gebruik en doelgroep	21
3	Inhoud verpakking	21
4	Veiligheid	22
	Waarschuwing bij gebruik van pacemaker	22
5	Apparaatbeschrijving	23
	Apparaatoverzicht	23
	Bedieningspaneel	23
	Aansluitingen aan de zijkant	24
	Aansluitingen op de achterzijde	24
6	Oplaadbare batterij	25
	Opladen van de batterij	25
	Batterij leeg	25
	Batterijbesparingsfunctie	25
	Opslag	25
7	Eerste gebruik	25
8	Algemene bediening	26
	De i-Reader 2 aan of uit zetten	26
	Volume aanpassen	26
	Leessnelheid aanpassen	26
	Afspelen/pauzeren	26
	Lezen stoppen	26
	Navigatieknoppen	26
	Gesproken instructies	26
	Batterijstatus ophalen	26
	Datum en tijd ophalen	26
9	Startmodus	27
	Document scannen	27
	Document opslaan	27
	Documentbrowser openen	27
	Systeeltaal wijzigen	27
	systeemstem wijzigen	27
	Automatische taaldetectie in- of uitschakelen	27
	Document in kolommodus scannen	27
	Menu openen	27

10 Voorleesmodus	28
Afspelen/pauzeren	28
Lezen stoppen	28
Navigeren in het document	28
Leesstem veranderen	28
11 Documentbrowser	29
Navigeren tussen documenten	29
Document openen	29
Document verwijderen	29
Documentbrowser sluiten	29
Een back-up van alle documenten maken	29
Back-up terugzetten	29
12 Menu	30
Menu openen	30
Navigeren in het menu	30
Firmware	30
Datum	30
Tijd	30
Fabrieksinstellingen	30
Eerste gebruik-bericht opnieuw inschakelen	30
13 Transport	31
14 Storingen	31
15 Recyclen	31
16 Garantie	32
17 Richtlijnen	32
18 Technische informatie	33
19 Informatie van uw leverancier	94
20 Informatie van de fabrikant	94

Dit document betreft de oorspronkelijke algemene gebruikershandleiding en is opgesteld door en wordt uitgegeven in opdracht van Rehan Electronics Ltd. De i-Reader 2-productnaam is een handelsmerk van Rehan Electronics Ltd.

1 Voorwoord

Deze gebruikershandleiding is bedoeld voor eindgebruikers ter ondersteuning van het gebruik, installatie en onderhoud van de i-Reader 2. Lees voor gebruik deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht om te voorkomen dat er schade wordt veroorzaakt aan uw gezondheid, apparaat of milieu.

De i-Reader 2 is een voorleesapparaat dat beschikt over tekstherkenning en spraak in vele talen met mannelijke en vrouwelijke stemmen. De i-Reader 2 heeft een ingebouwde, oplaadbare batterij, zodat u het apparaat zowel thuis als onderweg kunt gebruiken.

Indien u vragen heeft naar aanleiding van deze handleiding kunt u contact opnemen met uw leverancier. U vindt deze informatie op de achterzijde van deze gebruikershandleiding.

Belangrijke aanwijzingen en waarschuwingen worden aangegeven in kaders zoals deze.

2 Gebruik en doelgroep

De i-Reader 2 is een hulpmiddel voor mensen met een leesbeperking, zoals bijvoorbeeld slechtziendheid, dyslexie, motorische beperkingen of andere aandoeningen. Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Het apparaat is gemakkelijk in gebruik en kan gebruikt worden door gebruikers van 6 jaar of ouder.

Kinderen jonger dan 6 jaar of mensen met een verstandelijke beperking mogen de i-Reader 2 alleen gebruiken wanneer ze onder toezicht staan van een persoon die is aangewezen voor hun veiligheid.

3 Inhoud verpakking

- i-Reader 2
- Adapter met stroomkabel
- Hoofdtelefoon
- Draagkoffer
- Gebruikershandleiding

4 Veiligheid

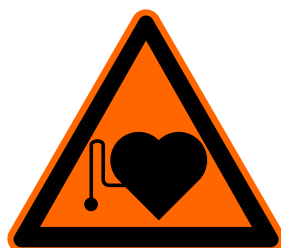
Belangrijk! Lees de volgende instructies voor uw veiligheid en voor juist gebruik van het apparaat:

- Wees zeer voorzichtig met het gebruik van hoge volumes. Als u het volume te hoog zet, kan dit uw gehoor in korte tijd beschadigen. Het hogere decibelbereik is bedoeld voor mensen die slechter horen.
- Na verloop van tijd raken uw oren gewend aan hogere volumes. Indien u het geluid dan gaat ophogen, kan het alsnog schadelijk zijn voor uw gehoor. Om u hier tegen te beschermen dient u het volume op een veilig niveau te zetten voordat uw oren aan het geluid gewend raken en het vervolgens niet nog hoger te zetten.
- Kijk niet op korte afstand rechtsreeks in de ledverlichting. Dit kan schade aan uw ogen aanrichten.
- Raak de cameralens niet aan. Dit kan resulteren in slechtere scankwaliteit.
- Gebruik dit apparaat niet als het een beschadigde stekker of netsnoer heeft, als het niet goed werkt of als het is beschadigd door vallen.
- Ingeschakelde mobiele telefoons in de omgeving kunnen problemen in het gebruik als gevolg van interferentie (storingen) veroorzaken.
- Gebruik de speler altijd bij een redelijkerwijs constante temperatuur tussen de 5 °C en 40 °C.
- Het apparaat vraagt weinig tot geen onderhoud. Als u het apparaat aan de buitenzijde wilt schoonmaken, gebruik alleen een zachte droge doek. Gebruik in geen geval water, alcohol, aceton of andere schoonmaakmiddelen.
- Schakel het apparaat altijd uit als u er geen gebruik van maakt.
- Gebruik enkel de bijgeleverde adapter om het apparaat op te laden.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht en extreme of snel veranderende temperaturen of vochtigheid.
- Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes, dus niet in een badkamer of buiten.
- Plaats het apparaat niet naast of op een warmtebron.
- Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale ondergrond zodat het apparaat niet kan vallen.
- Let op de aangesloten kabels van de adapter en hoofdtelefoon. Deze kabels kunnen een risico vormen voor uw veiligheid.

Waarschuwing bij gebruik van pacemaker

Het hieronder afgebeelde icoon geeft aan dat gebruikers met pacemakers op moeten letten met het gebruik van de i-Reader 2. De ingebouwde luidspreker in de i-Reader 2 bevat een sterke magneet welke, afhankelijk van uw pacemaker, invloed kan hebben op de werking van de pacemaker. Houd een minimumafstand van 15 centimeter aan.

Neem contact op met uw medisch specialist om uzelf te informeren over het effect van magneten op uw pacemaker.



5 Apparaatbeschrijving

Apparaatoverzicht



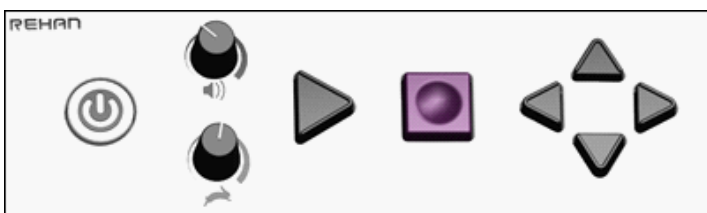
figuur 1: Bovenaanzicht

NL

De camera waarmee het apparaat de pagina vastlegt en de geïntegreerde ledverlichting bevinden zich in de camera-arm. Deze camera-arm bevindt zich aan de linkerkant van het apparaat en is in het apparaat geplaatst wanneer deze niet wordt gebruikt of wanneer het apparaat wordt verplaatst. Wanneer u de camera wilt gebruiken om een pagina vast te leggen, dient u de camera door middel van de camera-arm naar boven te plaatsen.

De voelbare documentmarkeringen bovenop het apparaat geven aan waar het document geplaatst dient te worden. De luidspreker is rechtsvoor in het apparaat geplaatst.

Bedieningspaneel



figuur 2: Vooraanzicht

Alle bedieningen vindt u op de voorzijde van het apparaat. De functies van deze knoppen zijn afhankelijk van de stand waar het apparaat zich in bevindt. Lees deze gebruikershandleiding voor de functionaliteit van de bediening.

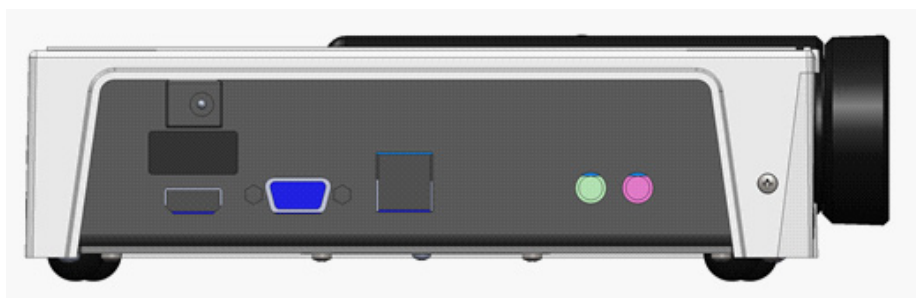
Aansluitingen aan de zijkant



figuur 3: rechter zijaanzicht

Aan de voorkant van de rechterzijde van het apparaat vindt u 2 aansluitingen: een rechthoekige usb 2-aansluiting met hieronder een ronde hoofdtelefoonaansluiting.

Aansluitingen op de achterzijde



figuur 4: Achteraanzicht

Als u het apparaat van de achterzijde bekijkt, vindt u de aansluiting voor de stroomkabel aan de linkerbovenzijde. U voelt een rechthoekige vorm met een klein, rond gat.

De twee monitoraansluitingen vindt u hieronder, namelijk een HDMI-aansluiting links en een VGA-aansluiting rechts.

Naast de monitoraansluiting, in het midden van de achterzijde, vindt u twee extra usb-aansluitingen. Deze kunt u gebruiken voor het aansluiten van een usb-stick om bijvoorbeeld een back-up te maken, of voor het aansluiten van een muis om bijvoorbeeld de tekstgrootte aan te passen wanneer u gebruikt maakt van een aangesloten monitor.

Sluit nooit meer dan één opslagapparaat aan wanneer u een back-up wil maken. Dit kan leiden tot verlies van uw data.

Rechtsonder vindt u twee ronde aansluitingen, een groene en een roze. De linker, groene aansluiting is een audio-uitgang. Gebruik deze aansluiting enkel voor externe audio-apparatuur, niet als hoofdtelefoonuitgang. De roze aansluiting heeft geen functie. Deze maakt deel uit van het geïntegreerde pc-bord and is gereserveerd voor mogelijke, toekomstige doeleinden.

6 Opladbare batterij

De i-Reader 2 heeft een geïntegreerde Li-ion-batterij. Hiermee kunt u het apparaat gebruiken, zelfs wanneer er geen stopcontact in uw buurt aanwezig is.

Opladen van de batterij

Het opladen van de batterij wordt beheerd door een intern systeem en kan tot 6 uur duren, afhankelijk van de aanwezige lading in het apparaat. De indicatieverlichting van de AAN-UIT-knop toont de laadstatus van het apparaat wanneer de stroomkabel is aangesloten:

Licht	Status
Groen	Het apparaat staat aan en laadt normaal op.
Blauw	Het apparaat staat uit en laadt op.
Uit	Het apparaat staat uit en de batterij is volledig opgeladen.

NL

Batterij leeg

Als de batterij bijna leeg is geeft het apparaat dit aan middels de melding “Batterijniveau laag, sluit adapter aan”.

Als het apparaat helemaal leeg is zal het zichzelf uitschakelen; de uitschakeltoon is hoorbaar en de groene indicatieverlichting van de AAN-UIT-knop zal uitschakelen.

Batterijbesparingsfunctie

De i-Reader 2 heeft een batterijbesparingsfunctie welke het apparaat uitschakelt wanneer het apparaat 30 minuten niet gebruikt is. De uitschakeltoon is hoorbaar en de groene indicatieverlichting van de AAN-UIT-knop zal uitschakelen.

Opslag

Indien u het apparaat voor lange tijd niet wil gebruiken, is het verstandig de batterij tot ongeveer 50% op te laden. Ter bevordering van de levensduur dient u de batterij ieder 6 maanden opnieuw tot dit niveau op te laden. Zorg dat de omgevingtemperatuur kamertemperatuur of lager is. Hoge temperaturen kunnen het de zelfontlading van de batterij versnellen.

7 Eerste gebruik

Pak het apparaat uit en plaats het op een stabiele ondergrond. Sluit de stroomkabel aan en schakel het apparaat in door de AAN-UIT-knop ingedrukt te houden tot u een viertonige inschakeltoon hoort. De geïntegreerde batterij zal automatisch worden opgeladen.

Wanneer de i-Reader 2 ingeschakeld wordt hoort u een tikkend geluid, dit betekent dat het apparaat aan het opstarten is. Wanneer het apparaat klaar is zal het de instructies voor het eerste gebruik en een veiligheidsmelding voorlezen.

Deze berichten worden enkel bij het eerste gebruik voorlezen en kunnen worden gestopt door op de STOP-knop te drukken. Zie hoofdstuk 12 Menu om de instructies voor het eerste gebruik bij de eerstvolgende keer inschakelen nogmaals voor te laten lezen.

8 Algemene bediening

De i-Reader 2 aan- of uit zetten

Aan de linkerzijde van het bedieningspaneel vindt u de AAN-UIT-knop. Houd deze knop ingedrukt tot u een hoorbare toon hoort. Hiermee zet u het apparaat aan of uit.

Volume aanpassen

Rechts naast de AAN-UIT-knop vindt u twee draaiknoppen. De bovenste draaiknop is de volumeinstelling. Draai de draaiknop met de klok mee om het volume te verhogen en tegen de klok in om het volume te verlagen.

Leessnelheid aanpassen

Rechts naast de AAN-UIT-knop vindt u twee draaiknoppen. De onderste draaiknop is de regeling voor de leessnelheid. Draai met de klok mee om de leessnelheid te verhogen en tegen de klok in om te verlagen. Merk op dat de leessnelheidsregeling een voelbare indicatie heeft. Deze geeft de normale leessnelheid aan.

Afspelen/pauzeren

Rechts van de draaiknoppen bevindt zich een driehoekige AFSPEEL-PAUZE-knop om de voorleesmodus te pauzeren of voort te zetten.

Lezen stoppen

Rechts van de AFSPEEL-PAUZE-knop vindt u de STOP-knop waarmee u de huidige actie kunt stoppen.

Navigatieknoppen

Aan de rechterkant van het bedieningspaneel vindt u 4 navigatieknoppen: de OMHOOG-, OMLAAG-, LINKS- en RECHTS-knop.

Gesproken instructies

Het is belangrijk dat u de bedieningsmodi begrijpt die in de volgende hoofdstukken worden beschreven. Het apparaat bevat een gesproken handleiding om alle beschikbare functies voor elke modus uit te leggen. Als u hulp nodig hebt, drukt u tegelijkertijd op de AFSPEEL-PAUZE- en OMLAAG-knop om de gesproken instructies van de huidige bedieningsmodus te starten.

Batterijstatus ophalen

Druk kort op de AAN-UIT-knop om de huidige status van de batterij uit te laten spreken.

Datum en tijd ophalen

Druk tegelijkertijd op de AFSPEEL-PAUZE- en RECHTS-knop om de huidige datum en tijd te horen.

Als de datum en tijd onjuist zijn, kunnen deze in het menu worden ingesteld. Zie hoofdstuk 12 Menu voor meer informatie.

9 Startmodus

De Startmodus is de modus waarin de i-Reader 2 start wanneer u het apparaat inschakelt. In deze modus beschikt u over de volgende bedieningsmogelijkheden:

Document scannen

Schakel het apparaat in en plaats de camera in de hoogste positie. Lijn uw document uit met de documentmarkeringen op het apparaat. Druk op de AFSPEEL-PAUZE-knop om het document te scannen. Het apparaat laat een vastleggeluid horen en begint te tikken om aan te geven dat het document wordt verwerkt. Druk op de STOP-knop om de verwerking te annuleren.

Na het scannen wordt de Voorleesmodus automatisch gestart. Zie hoofdstuk 10 Voorleesmodus voor meer informatie.

Document opslaan

Druk tegelijkertijd op de AFSPEEL-PAUZE- en STOP-knop om een document te scannen en direct op te slaan op de interne opslag. Volg de apparaatinstructies om desgewenst meerdere pagina's te scannen in één document.

Documentbrowser openen

Druk tegelijkertijd op de LINKS- en RECHTS-knop om de Documentbrowser te openen. Zie hoofdstuk 11 Documentbrowser voor meer informatie.

Systeemtaal wijzigen

Druk tegelijkertijd op de STOP- en OMHOOG-knop, of STOP- en OMLAAG-knop om de systeemtaal te wijzigen.

stysteemstem wijzigen

Druk tegelijkertijd op de STOP- en LINKS-knop, of STOP- en RECHTS-knop om de systeemstem te wijzigen.

Automatische taaldetectie in- of uitschakelen

Druk tegelijkertijd op de OMHOOG- en OMLAAG-knop om automatische taaldetectie in of uit te schakelen.

Als de automatische taaldetectie is ingeschakeld, verwerkt het apparaat de tekst en leest deze in de taal van het document. Als het is uitgeschakeld, verwerkt het apparaat de tekst volgens de geselecteerde systeemtaal en systeemstem.

Schakel deze automatische taaldetectie uit als het apparaat met automatische taaldetectie ingeschakeld fouten maakt.

Document in kolommodus scannen

Druk tegelijkertijd op de AFSPEEL-PAUZE- en LINKS-knop om het document in kolommodus te scannen. Gebruik dit om het apparaat te forceren documenten zoals facturen of bankbonnen in kolommen voor te lezen.

Menu openen

Druk tegelijkertijd op de OMHOOG- en LINKS-knop om het menu te openen. In het menu kunt u de softwareversie controleren, de datum en tijd instellen en het apparaat resetten naar de fabrieksinstellingen. Zie hoofdstuk 12 Menu voor meer informatie.

10 Voorleesmodus

Wanneer de Voorleesmodus van de i-Reader 2 is gekozen, worden de documenttekst, tekstzones en taal verwerkt en wordt het document voorgelezen.

Afspelen/pauzeren

Druk op de AFSPEEL-PAUZE-knop om het voorlezen van het huidige document te pauzeren of voort te zetten.

Lezen stoppen

Druk op de STOP-knop om het voorlezen te stoppen en terug te keren naar de Startmodus.

Navigeren in het document

Met de navigatieknoppen kunt u op de volgende manieren door het document navigeren:

Druk kort op de LINKS- of RECHTS-knop om het vorige of volgende woord te selecteren. Het voorlezen wordt onderbroken om u door het document te laten navigeren.

Druk kort op de OMHOOG- of OMLAAG-knop om de vorige of volgende zin te selecteren.

Druk lang op de OMHOOG- of OMLAAG-knop om naar de vorige of volgende pagina te gaan, indien beschikbaar.

Druk lang op de LINKS- of RECHTS-knop om de vorige of volgende gedetecteerde tekstzone te selecteren.

De leesstem veranderen

Druk tegelijkertijd op de STOP- en LINKS-knop of de STOP- en RECHTS-knop om de leesstem te wijzigen.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor scanfouten in gedigitaliseerde en voorgelezen documenten.

11 Documentbrowser

De i-Reader 2 heeft de mogelijkheid om documenten vast te leggen en op te slaan op het interne geheugen. Het is mogelijk om maximaal 999 documenten of 1 GB aan documenten op te slaan. Elk document krijgt een unieke naam met toegewezen nummer wanneer ze worden opgeslagen op de interne opslag.

Met de Documentbrowser kunt u documenten openen, verwijderen, back-uppen en herstellen. De systeemstem zal de documentnaam, het aantal pagina's en welke pagina is geselecteerd voorlezen. Het apparaat onthoudt de laatst gelezen pagina van eerder geopende documenten, zodat u verder kunt gaan waar u de vorige keer was gebleven.

Navigeren tussen documenten

Met de navigatieknoppen kunt u op de volgende manieren door de documenten navigeren:

Druk op de OMHOOG- of OMLAAG-knop om het vorige of volgende document te selecteren.

Druk op de LINKS- of RECHTS-knop om de vorige of volgende pagina in een document te selecteren, indien beschikbaar.

Document openen

Druk op de AFSPEEL-PAUZE-knop om het momenteel geselecteerde document in Voorleesmodus te openen.

Document verwijderen

Druk tegelijkertijd op de STOP- en LINKS-knop om het momenteel geselecteerde document te verwijderen. Volg de apparaatinstructies om te bevestigen of te annuleren.

Het verwijderen van een document is een permanente actie en kan niet ongedaan worden gemaakt.

Documentbrowser sluiten

Druk op de STOP-knop om de Documentbrowser te sluiten en terug te keren naar de Startmodus.

Een back-up van alle documenten maken

Plaats een usb-apparaat in de usb-poort rechtsvoor op het apparaat. Een viertonig geluid moet hoorbaar zijn om aan te geven dat de i-Reader 2 het usb-apparaat herkent. Druk tegelijkertijd op de OMHOOG- en RECHTS-knop om een back-up van alle documenten naar het usb-apparaat te maken. Druk op de AFSPEEL-PAUZE-knop om het maken van een back-up van alle documenten te starten of op de STOP-knop om het maken van een back-up te annuleren. De i-Reader 2 zal het vermelden als er geen usb-apparaat wordt gedetecteerd of het geplaatste usb-apparaat niet leesbaar is.

Back-up terugzetten

Druk tegelijkertijd op de OMLAAG- en LINKS-knop om het terugzetten van back-ups vanaf het geplaatste usb-apparaat te starten. Volg de instructies van het apparaat om een back-up te selecteren en om het herstel van die back-up te bevestigen of te annuleren.

12 Menu

De i-Reader 2 heeft een menu met duidelijke, gesproken terugkoppeling. Menu- en submenu-items zijn in een lus geplaatst zodat het eerste of laatste item snel en gemakkelijk te bereiken is.

Menu openen

Druk tegelijkertijd op de OMHOOG- en LINKS-knop om het menu te openen.

Navigeren in het menu

Met de navigatieknoppen kunt u op de volgende manieren door het menu navigeren:

Druk op de OMHOOG- of OMLAAG-knop om het volgende of vorige (sub-)menu-item te selecteren.

Druk op de LINKS of RECHTS-knop om het (sub-)menu-item te wijzigen.

Druk op de AFSPEEL-PAUZE-knop om de instellingen voor datum, tijd en fabrieksinstellingen in te stellen of de STOP-knop om te annuleren.

Het menu heeft de volgende items:

Firmware

Als u dit item selecteert, wordt de firmwareversie voorgelezen.

Datum

Door dit item te selecteren, kan de gebruiker de interne datum wijzigen.

Tijd

Door dit item te selecteren, kan de gebruiker de interne klok wijzigen.

Fabrieksinstellingen

Door dit item te selecteren, kan de gebruiker het apparaat terugzetten naar de fabrieksinstellingen.

Eerste gebruik-bericht opnieuw inschakelen

Druk tegelijkertijd op de RECHTS- en AAN-UIT-knop om het eerste gebruik-bericht in te schakelen voor de volgende keer dat het apparaat wordt ingeschakeld.

13 Transport

Gebruik de meegeleverde draagkoffer om de i-Reader 2 op te bergen of over lange afstanden te vervoeren. Het apparaat is het best beschermd tegen stoten en schokken in de draagkoffer.

Vermijd direct zonlicht en grote vochtigheids- en temperatuurschommelingen.

14 Storingen

De i-Reader 2 is een geavanceerd apparaat en kan verschillende soorten problemen detecteren. Problemen of foutmeldingen worden in de meeste gevallen door de systeemstem uitgesproken. In sommige gevallen knippert de AAN-UIT-knop rood of start het apparaat automatisch opnieuw op.

Als de i-Reader 2 niet reageert op de bediening, koppelt u de stroomkabel los en houdt u de AAN-UIT-knop 10 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

De i-Reader 2 heeft een geïntegreerde computer met de i-Reader 2-softwareapplicatie. Het is mogelijk dat probleemoplossingen niet helpen. In sommige gevallen kan uw dealer of de fabrikant een software-update uitvoeren om het probleem op te lossen.

Neem contact op met uw dealer als problemen blijven bestaan en informeer bij uw dealer over de foutmelding.

15 Recyclen



Dit apparaat mag niet samen met huishoudelijk afval worden weggegooid. Houd dit apparaat gescheiden van andere soorten afval. Neem contact op met uw leverancier of lever het in bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Hiermee voorkomt u mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid als gevolg van het ongecontroleerd afvoeren van afval.

16 Garantie

Dit apparaat valt onder de garantievoorzwaarden zoals deze zijn opgesteld door uw leverancier. Voor alle vragen met betrekking tot de garantie van uw apparaat, neem contact op met uw leverancier.

17 Richtlijnen

The i-Reader 2 voldoet aan de CE-keuring zoals omschreven in de volgende richtlijnen:

- Klasse 1 medisch hulpmiddel zoals omschreven in MDD 93/42/EEC
- ROHS 3 (2015/863)



FCC melding (Klasse B)

Het apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-keuring. Werking moet hierbij voldoen aan twee omstandigheden:

1. Het apparaat dient geen schadelijke interferentie te veroorzaken, en
2. Het apparaat moet interferentie van buitenaf kunnen weerstaan, waaronder interferentie welke ongewenste werking creëert.

NOOT - Dit is geen garantie dat er geen storing kan worden ondervonden. Ondervindt u alsnog hinder door gebruik van dit apparaat kunt u dit op de volgende manieren proberen te corrigeren:

- Plaats apparaten met een antenna anders of op een andere plek.
- Creëer meer ruimte tussen de zendende en ontvangende apparaten.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact welke niet op dezelfde groep is aangesloten.
- Vraag uw leverancier om andere oplossingen.

18 Technische informatie

Specificaties

Afmetingen (l × b × h):	42,5 × 24,5 × 7 cm 16,73 × 9,65 × 2,76 inch
Gewicht:	2950 gram 6,5 lbs
Batterij:	Ingebouwde Li-ion batterij 14,8V, min. 5100mAh Gereguleerde 12V uitgang
Adapter aansluiting:	Model: FJ-SW1903400D In: 100-240V, 50/60Hz, 1,5A max. Uit: 19V DC 3400mA
Luidsprekervermogen:	≤ 100 dB(A)
Hoofdtelefoon:	3,5mm-aansluiting Max. 25mW
Cameraresolutie:	8 Megapixel
Maximale scanoppervlak:	A4 / US Letter
Video-uitgang:	Tot 1080p
Interne SSD:	1Gb of 999 documenten

Gebruiksomstandigheden

Temperatuur:	+5°C tot +40°C +41°F tot 104°F
Luchtvochtigheid:	15% tot 93%, geen condensatie
Luchtdruk:	700 hPa tot 1060 hPa

Storage and Transport conditions

Temperatuur:	-20°C tot +60°C -4°F tot +140°F
Luchtvochtigheid:	<93%, geen condensatie

NL



Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie den i-Reader 2 verwenden.

Inhalt

1	Vorwort	36
2	Verwendungszweck und Patientenpopulation	36
3	Verpackungsinhalt	36
4	Sicherheit	37
	Warnung für Personen mit Herzschrittmacher.....	37
5	Überblick und Beschreibung	38
	Geräteübersicht	38
	Bedienfeld.....	38
	Anschlüsse auf der Seite	39
	Anschlüsse auf der Rückseite.....	39
6	Akku	40
	Aufladen des Akkus	40
	Akku leer	40
	Akkusparmodus	40
	Bedingungen für die Lagerung	40
7	Erste Verwendung	40
8	Allgemeine Bedienelemente	41
	Den i-Reader 2 ein- bzw. ausschalten	41
	Die Lautstärke ändern.....	41
	Die Lesegeschwindigkeit ändern	41
	Taste Wiedergabe/Pause	41
	Lesen beenden	41
	Navigationstasten	41
	Gesprochene Anweisungen	41
	Akkustand abrufen.....	41
	Datum und Uhrzeit abrufen.....	41
9	Startmodus	42
	Dokument scannen.....	42
	Dokument speichern.....	42
	Dokumentenbrowser öffnen.....	42
	Systemsprache ändern.....	42
	Systemstimme ändern	42
	Automatische Sprachenerkennung ein- oder ausschalten.....	42
	Dokument im Spaltenmodus scannen.....	42
	Menü öffnen	42

10 Vorlesemodus	43
Vorlesen unterbrechen/wieder aufnehmen (Pause/Wiedergabe).....	43
Lesen beenden	43
Im Dokument navigieren	43
Die Vorlesestimme ändern	43
11 Dokumentenbrowser	44
Zwischen Dokumenten navigieren.....	44
Dokument öffnen	44
Ein Dokument löschen.....	44
Schließen Sie den Dokumentenbrowser.....	44
Eine Sicherheitskopie von allen Dokumenten anfertigen.....	44
Mithilfe von Sicherheitskopie wiederherstellen.....	45
12 Menü	45
Menü öffnen.....	45
Im Menü navigieren.....	45
Firmware	45
Datum.....	45
Uhrzeit.....	45
Werkseinstellungen	45
Nachricht bei erster Verwendung.....	45
13 Transport	46
14 Fehlersuche	46
15 Recycling	46
16 Gewährleistung	47
17 Bestimmungen	47
18 Technische Informationen	48
19 Lieferanteninformationen	94
20 Herstellerinformationen	94

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine Übersetzung des allgemeinen Benutzerhandbuchs;
das Originalhandbuch wurde von Rehan Electronics Ltd. vorbereitet und in Auftrag gegeben.
Der Produktname i-Reader 2 ist ein Warenzeichen von Rehan Electronics Ltd.

1 Vorwort

Dieses Benutzerhandbuch wendet sich an Endanwender; die enthaltenen Informationen sollen diese bei der Verwendung und Wartung des i-Reader 2 unterstützen. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und halten Sie alle Sicherheitsanweisungen ein. Auf diese Weise beugen Sie Schäden an Ihrer Gesundheit, dem Gerät und der Umwelt vor.

Der i-Reader 2 ist ein für viele Sprachen ausgelegtes Text-to-Speech-System, bei dem Sie aus verschiedenen männlichen und weiblichen Stimmen wählen können. Der i-Reader 2 wird standardmäßig mit einem eingebauten Akku geliefert, Sie können das Gerät daher unterwegs genauso einfach verwenden wie zu Hause.

Falls Sie nach dem Lesen dieses Handbuchs noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Die Kontaktinformationen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.

Wichtige Anweisungen und Warnungen werden in schwarz umrandeten Feldern angezeigt (wie dieser Hinweis).

DE

2 Verwendungszweck und Patientenpopulation

Der i-Reader 2 ist ein Hilfsmittel für Personen mit Leseproblemen, zum Beispiel durch geringes Sehvermögen, Dyslexie, motorische Störungen oder andere Formen von Leseschwäche wie Aphasie. Er wurde ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen entwickelt.

Das Gerät ist sehr leicht zu bedienen und kann bereits von Personen ab 6 Jahren verwendet werden.

Kinder unter 6 Jahren oder Personen mit geistigen Behinderungen sollten den i-Reader 2 jedoch nur verwenden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

3 Verpackungsinhalt

- i-Reader 2 (Gerät)
- Netzteil mit Stromkabel
- Kopfhörer
- Transportkoffer
- Benutzerhandbuch

4 Sicherheit

Wichtig! Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen, um die Sicherheit und die Qualität zu gewährleisten:

- Stellen Sie die Lautstärke des i-Reader 2 immer auf einen angemessenen Pegel ohne Tonverzerrungen ein. Hohe Tonpegel können permanente Schäden an Ihrem Gehör verursachen.
- Ihre Ohren gewöhnen sich bei der Verwendung an die Lautstärke des Geräts. Auch wenn Sie den Ton in diesen Fällen lauter stellen, kann Ihr Gehör geschädigt werden. Um sich selbst vor diesen Schäden zu schützen, sollten Sie die Lautstärke auf einen sicheren Wert einstellen, bevor sich Ihre Ohren an die höhere Lautstärke gewöhnen, und den Wert nicht weiter erhöhen.
- Schauen Sie nicht aus kurzer Distanz direkt in das LED-Licht. Dies kann zu schweren Augenverletzungen führen.
- Vermeiden Sie, die Linse zu berühren, da dies die Scanqualität vermindern kann.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es durch einen Fall beschädigt wurde.
- In der Nähe befindliche eingeschaltete Mobiltelefone können Störungen durch Interferenzen verursachen.
- Verwenden Sie den i-Reader 2 immer bei einer relativ konstanten Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C.
- Der i-Reader 2 benötigt wenig bis keine Wartung. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie niemals Wasser, Alkohol, Aceton oder andere Reinigungsmittel. Das Gerät darf nur gereinigt werden, wenn das Netzteil ausgezogen ist.
- Schalten Sie den i-Reader 2 immer aus, wenn Sie ihn nicht verwenden.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur das vom Hersteller gelieferte Netzteil oder einen vergleichbaren, in diesem Handbuch beschriebenen Typ.
- Setzen Sie den i-Reader 2 weder direktem Sonnenlicht noch extremen oder sich schnell ändernden Werten bei der Temperatur oder Luftfeuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie den i-Reader 2 nur in trockenen Räumen, das heißt, nicht in Badezimmern oder im Freien.
- Stellen Sie den i-Reader 2 nicht neben oder auf eine Wärmequelle.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen horizontalen Untergrund, sodass es nicht (um) fallen kann.
- Widmen Sie den angeschlossenen Kabeln des Netzteils und des Kopfhörers besondere Aufmerksamkeit. Diese Kabel können ein Sicherheitsrisiko für Sie darstellen.

Warnung für Personen mit Herzschrittmacher

Benutzer mit Herzschrittmachern sollten besonders aufmerksam sein, wenn sie den i-Reader 2 verwenden. Der integrierte Lautsprecher enthält einen starken Magneten, der die Funktion von Herzschrittmachern (abhängig vom jeweiligen Modell) beeinflussen kann. Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm ein. Informieren Sie sich bei Ihrem Facharzt über die Auswirkungen von Magneten auf Ihren Herzschrittmacher.



5 Überblick und Beschreibung

Geräteübersicht



Abbildung 1: Draufsicht

Wenn das Gerät nicht verwendet wird oder wenn es in Transportposition ist, befindet sich die Scan-Kamera mit integrierter LED-Lampe im Gerät. Der Kameraarm ist an der linken Seite des Geräts angebracht; er muss angehoben werden, um in die Leseposition zu kommen. Der Lautsprecher befindet sich auf der unteren rechten Seite. Oben links und an der Unterseite des Kamerabereichs sind taktile Bezugsmarkierungen zum Ausrichten des Dokuments angebracht.

Bedienfeld

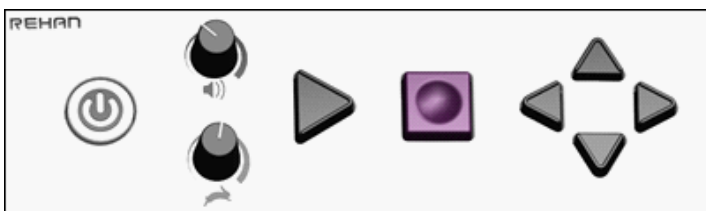


Abbildung 2: Vorderansicht

Alle Bedienelemente befinden sich auf der Vorderseite des Geräts. Die Funktionen dieser Tasten variieren je nach dem Modus, in dem sich das Gerät befindet. In diesem Handbuch finden Sie Informationen über die Funktion der Bedienelemente.

Anschlüsse auf der Seite



Abbildung 3: Rechte Seitenansicht

Auf der vorderen rechten Seite befindet sich ein rechteckiges Langloch mit einem USB2-Anschluss. Der Kopfhöreranschluss ist unten rechts zu finden und als rundes Loch ausgeführt.

Anschlüsse auf der Rückseite

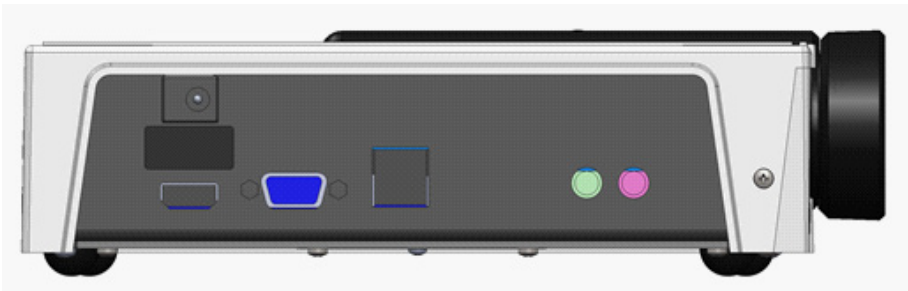


Abbildung 4: Rückansicht

DE

Der Eingang für das Netzteil befindet sich oben links, dieser ist rechteckig ausgeführt und hat eine kleine Öffnung, an die der Ausgangsstecker des Netzteils angeschlossen werden kann.

Unter dem Netzstecker befinden sich zwei Monitoranschlüsse. Links ein digitaler HDMI-Anschluss und rechts ein analoger VGA-Anschluss. In der Mitte sind 2 zusätzliche USB-Anschlüsse vorgesehen. Diese können für eine USB-Maus verwendet werden, mit der die Schriftgröße geregelt werden kann, wenn ein VGA- oder LCD-Monitor verwendet wird.

Schließen Sie niemals mehr als einen 1 USB-Stick an, um Sicherheitskopien von Dokumenten zu machen.

Unten rechts sind 2 runde Anschlüsse vorgesehen. Links finden Sie den grünen Audio Line-Ausgang. Dieser Line-Ausgang ist ausschließlich für externe Audiogeräte gedacht, verbinden Sie niemals Ihren Kopfhörer mit diesem Anschluss. Der pinkfarbene Anschluss hat keine Funktion, er ist Teil der integrierten PC-Platine und wurde für eventuelle zukünftige Upgrades reserviert.

6 Akku

Der i-Reader 2 verfügt über einen integrierten Li-Ion-Akku. Damit können Sie das Gerät auch nutzen, wenn keine direkte Stromversorgung verfügbar ist.

Aufladen des Akkus

Das Aufladen des Akkus wird vom internen System übernommen und dauert bis zu 6 Stunden (abhängig vom jeweiligen Ladestatus). Die Anzeigelampe in der Ein/Aus-Taste zeigt den Ladestatus des Gerät an, wenn das Netzteil angeschlossen ist:

Lampe	Status
Grün	Das Gerät ist eingeschaltet und das Aufladen wird vom internen System geregelt.
Blau	Das Gerät lädt auf, wenn es ausgeschaltet ist.
Aus	Das Gerät ist ausgeschaltet und der Akku ist voll aufgeladen.

Akku leer

Wenn der Akku schwach wird, zeigt das Gerät die Meldung „Akku fast leer. Netzteil anschließen“ an.

Wenn der Akku leer ist, schaltet sich das Gerät aus. Dann ist der Ausschaltton zu hören und die grüne Anzeigelampe auf der Ein/Aus-Taste erlischt.

Akkusparmodus

Der i-Reader 2 ist mit einer intelligenten Akkuleistungsregelung ausgestattet; diese schaltet das Gerät automatisch aus, wenn es 30 Minuten lang nicht verwendet wurde. Es ertönt ein Hinweiston und das Gerät schaltet sich aus.

Bedingungen für die Lagerung

Zur Verlängerung der Lebensdauer des Akkus sollte dieser auf etwa 50% aufgeladen werden, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum gelagert wird. Laden Sie den Akku jedes halbe Jahr wieder auf diesen Stand auf. Sorgen Sie dafür, dass die Lagertemperatur bei Raumtemperatur oder darunter liegt. Hohe Temperaturen wirken sich negativ auf die Selbstentladung des Akkus aus.

7 Erste Verwendung

Packen Sie das Gerät aus und stellen Sie es auf einen stabilen Untergrund. Schließen Sie das Netzteil an und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste drücken, bis eine 4-Klang-Tonfolge zu hören ist. Der integrierte Akku wird automatisch aufgeladen.

Der i-Reader 2 startet und das Signal einer tickenden Uhr zu hören. Wenn das Gerät bereit ist, liest es die Anweisungen für die erste Verwendung und den Sicherheitshinweis vor.

Diese Meldung wird nur ein einziges Mal vorgelesen. Sie können das Vorlesen abbrechen, indem Sie die Taste STOPP drücken. Im Kapitel Menü finden Sie Informationen dazu, wie Sie die Meldung bei der ersten Verwendung erneut abspielen können, wenn Sie den i-Reader 2 das nächste Mal einschalten.

8 Allgemeine Bedienelemente

Den i-Reader 2 ein- bzw. ausschalten

Auf der linken Seite des Bedienfelds befindet sich die EIN/AUS-Taste. Drücken Sie die Taste, bis ein akustisches Signal hörbar ist. Auf diese Weise schalten Sie das Gerät ein bzw. aus.

Die Lautstärke ändern

Rechts neben der EIN/AUS-Taste befinden sich 2 Drehknöpfe. Mit dem oberen Knopf kann die Lautstärke eingestellt werden. Drehen Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu reduzieren.

Die Lesegeschwindigkeit ändern

Rechts neben der EIN/AUS-Taste befinden sich 2 Drehknöpfe. Mit dem unteren Knopf kann die Lesegeschwindigkeit geregelt werden. Drehen Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn, um die Lesegeschwindigkeit zu erhöhen, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um die Lesegeschwindigkeit zu reduzieren. Beachten Sie, dass auf dem Lesegeschwindigkeitsregler eine Kerbe angebracht wurde, die die normale Lesegeschwindigkeit angibt.

Taste Wiedergabe/Pause

Rechts neben den Drehknöpfen befindet sich eine dreieckige Wiedergabetaste, mit der der Vorlesemodus gestartet oder pausiert werden kann.

Lesen beenden

Rechts neben der Wiedergabetaste befindet sich die STOPP-Taste, mit der der aktuell stattfindende Vorgang gestoppt werden kann.

Navigationstasten

Rechts auf dem Bedienfeld finden Sie 4 Navigationstasten: AUFWÄRTS, ABWÄRTS, NACH LINKS und NACH RECHTS.

Gesprochene Anweisungen

Es ist unerlässlich, dass Sie die in den folgenden Kapiteln beschriebenen Betriebsmodi verstehen. Das Gerät enthält ein gesprochenes Handbuch, in dem alle verfügbaren Funktionen für jeden Modus erläutert werden. Wenn Sie Hilfe benötigen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten WIEDERGABE und ABWÄRTS, um Zugriff auf die gesprochenen Anweisungen zu erhalten.

Akkustand abrufen

Drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste, daraufhin wird der aktuelle Ladestatus des Akkus angesagt.

Datum und Uhrzeit abrufen

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten WIEDERGABE und NACH RECHTS, daraufhin werden das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit angesagt. Wenn das Datum und die Uhrzeit falsch sind, können diese im Menü eingestellt werden. In Kapitel 12 finden Sie weitere Informationen.

9 Startmodus

Der Startmodus ist der Modus, in dem der i-Reader 2 startet, wenn Sie das Gerät einschalten. In diesem Modus können Sie die folgenden Bedienelemente verwenden:

Dokument scannen

Schalten Sie das Gerät ein und bringen Sie die Kamera in die Leseposition. Richten Sie Ihr Dokument mit den Bezugsmarkierungen aus. Drücken Sie die Taste WIEDERGABE, um das Dokument zu scannen. Das Gerät sendet ein Erfassungsgeräusch aus und beginnt zu ticken, um anzugeben, dass das Dokument verarbeitet wird. Drücken Sie die Taste STOPP, um die Verarbeitung abzubrechen. Wenn das Dokument gescannt ist, wird der Vorlesemodus automatisch gestartet. In Kapitel 9 Vorlesemodus finden Sie weitere Informationen.

Dokument speichern

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten WIEDERGABE und STOPP, um ein Dokument zu scannen und im internen Gerätespeicher zu speichern. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Gerät, wenn Sie mehrere Seiten scannen möchten.

Dokumentenbrowser öffnen

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten NACH LINKS und NACH RECHTS, um den Dokumentenbrowser zu öffnen. In Kapitel 11 Dokumentenbrowser finden Sie weitere Informationen.

Systemsprache ändern

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten STOPP und AUFWÄRTS oder STOPP und ABWÄRTS, um die Systemsprache zu ändern.

Systemstimme ändern

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten STOPP und NACH LINKS oder STOPP und NACH RECHTS, um die Systemstimme zu ändern.

Automatische Sprachenerkennung ein- oder ausschalten

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUFWÄRTS und ABWÄRTS, um die automatische Sprachenerkennung ein- oder auszuschalten. Wenn diese Option eingeschaltet ist, verarbeitet das Gerät den Text und es liest diesen in der wahrgenommenen Sprache des Dokuments vor. Wenn diese Option ausgeschaltet ist, verarbeitet das Gerät den Text gemäß der ausgewählten Systemsprache und Systemstimme. Wenn die automatische Sprachenerkennung misslingt, schalten Sie die automatische Sprachenerkennung aus.

Dokument im Spaltenmodus scannen

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten WIEDERGABE und NACH LINKS, um das Dokument im Spaltenmodus zu scannen. Verwenden Sie diese Funktion nur, wenn das Gerät Dokumente wie Rechnungen oder Bankbelege nicht erwartungsgemäß liest.

Menü öffnen

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUFWÄRTS und NACH LINKS, um das Menü zu öffnen. Über das Menü können Sie die Softwareversion kontrollieren, das Datum und die Uhrzeit einstellen und beim Gerät die Werkseinstellungen wiederherstellen. In Kapitel 12 Menü finden Sie weitere Informationen.

10 Vorlesemodus

Wenn der Vorlesemodus des i-Reader 2 ausgewählt ist, werden der Text des Dokuments, die Textzonen und die Sprache verarbeitet und das Dokument wird vorgelesen.

Vorlesen unterbrechen/wieder aufnehmen (Pause/Wiedergabe)

Drücken Sie die Taste WIEDERGABE, um das Vorlesen des Dokuments zu unterbrechen/wieder aufzunehmen.

Lesen beenden

Drücken Sie die Taste STOPP, um das Vorlesen zu beenden und zum Startmodus zurückzukehren.

Im Dokument navigieren

Mit den Navigationstasten können Sie wie folgt im Dokument navigieren:

Drücken Sie die Taste NACH LINKS oder NACH RECHTS, um das vorherige oder nächste Wort auszuwählen. Das Gerät wird auf Pause geschaltet, um Ihnen die Navigation durch das Dokument zu ermöglichen.

Drücken Sie die Taste AUFWÄRTS oder ABWÄRTS, um den vorherigen oder nächsten Satz auszuwählen.

Drücken Sie die Taste AUFWÄRTS oder ABWÄRTS lange, um zur vorherigen oder nächsten Seite zu springen (wenn diese verfügbar ist).

Drücken Sie die Taste NACH LINKS oder NACH RECHTS lange, um die vorherige oder nächste erfasste Textzone auszuwählen.

Die Vorlesestimme ändern

Drücken Sie die Tasten STOPP und NACH LINKS oder STOPP und NACH RECHTS, um die Vorlesestimme zu ändern.

Der Hersteller haftet nicht für Scanfehler bei digitalisierten und vorgelesenen Dokumenten.

11 Dokumentenbrowser

Der i-Reader 2 verfügt über die Möglichkeit, Dokumente zu erfassen und im internen Speicher zu speichern. Es können bis zu 999 Dokumente oder 1 GB an Dokumenten gespeichert werden. Jedem Dokument wird ein einzigartiger Name mit einer Nummer zugewiesen, wenn es im internen Speicher abgelegt wird.

Mit dem Dokumentenbrowser können Sie Dokumente öffnen, löschen, Sicherheitskopien anfertigen und Dokumente wiederherstellen. Die Systemstimme liest den Namen des Dokuments und die Anzahl Seiten vor und gibt an, welche Seite ausgewählt ist, wenn Sie das Dokument für das Vorlesen öffnen. Das Gerät speichert die zuletzt gelesene Seite bei allen zuvor geöffneten Dokumenten. Sie können daher dort weiterlesen, wo Sie aufgehört haben.

Zwischen Dokumenten navigieren

Mit den Navigationstasten können Sie wie folgt zwischen verschiedenen Dokumenten navigieren:

Drücken Sie die Taste AUFWÄRTS oder ABWÄRTS, um das vorherige oder nächste Dokument auszuwählen.

Drücken Sie die Taste NACH LINKS oder NACH RECHTS, um die vorherige oder nächste Seite in einem Dokument auszuwählen.

Dokument öffnen

Drücken Sie die Taste WIEDERGABE, um das aktuell ausgewählte Dokument im Vorlesemodus zu öffnen.

Ein Dokument löschen

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten STOPP und NACH LINKS, um das aktuell ausgewählte Dokument zu löschen. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Gerät, um das Löschen zu bestätigen oder abzubrechen.

Das Löschen eines Dokuments ist eine irreversible Handlung, diese kann nicht rückgängig gemacht werden.

Schließen Sie den Dokumentenbrowser.

Drücken Sie die Taste STOPP, um den Dokumentenbrowser zu schließen und zum Startmodus zurückzukehren.

Eine Sicherheitskopie von allen Dokumenten anfertigen

Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-Anschluss vorne rechts an. Daraufhin ertönt eine 4-Klang-Tonfolge. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUFWÄRTS und NACH RECHTS, um eine Sicherheitskopie von allen Dokumenten auf dem USB-Gerät anzufertigen. Drücken Sie die Taste WIEDERGABE oder STOPP, um die Sicherheitskopie von allen Dokumenten zu starten bzw. abzubrechen.

Der i-Reader 2 meldet dies, wenn kein USB-Gerät erfasst wird oder wenn das angeschlossene USB-Gerät nicht gelesen werden kann.

Mithilfe von Sicherheitskopie wiederherstellen

Drücken Sie die Tasten ABWÄRTS und NACH LINKS, um das Wiederherstellen mithilfe von Sicherheitskopien vom angeschlossenen USB-Gerät zu starten. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Gerät, um eine Sicherheitskopie auszuwählen und das Wiederherstellen mithilfe dieser Sicherheitskopie zu bestätigen oder abzubrechen.

12 Menü

Der i-Reader 2 enthält ein Menü mit deutlichem Audio-Feedback. Die Elemente des Menüs und der Untermenüs sind in einer Schleifenstruktur angeordnet, sodass das erste oder letzte Element schnell und einfach ausgewählt werden kann.

Menü öffnen

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten AUFWÄRTS und NACH LINKS, um das Menü zu öffnen.

Im Menü navigieren

Mit den Navigationstasten können Sie wie folgt im Menü navigieren:

Drücken Sie die Taste AUFWÄRTS oder ABWÄRTS, um das vorherige oder nächste Element des Menüs/Untermenüs auszuwählen.

Drücken Sie die Taste NACH LINKS oder NACH RECHTS, um das Element des Menüs/Untermenüs zu aktivieren oder zu ändern.

Drücken Sie die Taste WIEDERGABE oder STOPP, um die Einstellung des Datums, der Uhrzeit und der Werkseinstellungen vorzunehmen oder abzubrechen.

Das Menü enthält die folgenden Elemente:

Firmware

Wenn Sie dieses Element auswählen, wird die Firmware-Version vorgelesen.

Datum

Wenn Sie dieses Element auswählen, können Sie als Benutzer das interne Datum ändern.

Uhrzeit

Wenn Sie dieses Element auswählen, können Sie als Benutzer die interne Uhrzeit ändern.

Werkseinstellungen

Wenn Sie dieses Element auswählen, können Sie als Benutzer das Gerät wieder auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

Nachricht bei erster Verwendung

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten NACH RECHTS und EIN/AUS, um die Nachricht bei erster Verwendung beim nächsten Einschalten des Geräts zu aktivieren.

13 Transport

Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Transportkoffer, wenn Sie den i-Reader 2 lagern oder über größere Entfernungen transportieren möchten. In dem Transportkoffer ist das Gerät optimal vor Stößen und Schlägen geschützt. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und große Schwankungen bei Luftfeuchtigkeit und Temperatur.

14 Fehlersuche

Der i-Reader 2 ist ein hochmodernes Gerät, das verschiedene Arten von Problemen erkennen kann. Probleme oder Fehlermeldungen werden in den meisten Fällen von der Systemstimme ausgesprochen. In einigen Fällen blinkt eventuell die EIN/AUS-Taste rot oder das Gerät wird automatisch neu gestartet.

Wenn der i-Reader 2 nicht auf die Verwendung der Bedienelemente durch den Benutzer reagiert, trennen Sie bitte das Netzteil ab und drücken Sie die EIN/AUS-Taste 10 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.

Der i-Reader 2 verfügt über einen integrierten Computer mit der i-Reader 2 Softwareanwendung. Es kann vorkommen, dass sich der Fehler nicht auf diese Art beheben lässt; in einigen Fällen kann Ihr Händler oder der Hersteller dann ein Softwareupdate ausführen, um das Problem zu lösen.

Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf, wenn die Probleme bestehen bleiben, und informieren Sie Ihren Händler über die Fehlermeldung.

15 Recycling



Der i-Reader 2 enthält Elektro- und Elektronikbauteile (WEEE) und darf nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden. Um eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung und Wiederaufbereitung zu gewährleisten, bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle, bei der es üblicherweise kostenlos angenommen wird. In einigen Ländern haben Sie alternativ die Möglichkeit, Ihre Produkte bei Ihrem lokalen Einzelhändler abzugeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Produkt kaufen. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu sparen, und Sie verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch eine unangemessene Abfallentsorgung entstehen könnten. Wenn Sie nicht sicher sind, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrer lokalen Behörde auf. Dort erhalten Sie weitere Informationen über die nächstgelegene Sammelstelle. Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieser Abfälle in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung können Strafen ausgesprochen werden.

16 Gewährleistung

Für dieses Produkt gelten die Gewährleistungsbedingungen Ihres Lieferanten. Weitere Informationen über diese Bedingungen erhalten Sie bei Ihrem Lieferanten.

17 Bestimmungen



Der i-Reader 2 erfüllt die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien:

- Medizinprodukt der Klasse 1 gemäß Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
- ROHS 3 (2015/863)

FCC HINWEIS (Klasse B)

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

1. Das Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen, und
2. Das Gerät muss Störungen von außen ertragen können. Darunter fallen auch solche Störungen, die zu einer Beeinträchtigung der Funktion führen können. Erklärung der Federal Communications Commission.

HINWEIS - Sollte das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachprüfen lässt, versuchen Sie die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Verändern Sie die Stellung der Antenne oder richten Sie sie neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem gestörten Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen vom Empfänger getrennten Stromkreis an.
- Lassen Sie sich von Ihrem Händler beraten.

DE

18 Technische Informationen

Spezifikationen

Abmessungen (L × B × H):	42,5 × 24,5 × 7 cm 16,73 × 9,65 × 2,76 Zoll
Gewicht:	2950 Gramm 6,5 lbs
Akku:	Eingebauter Li-Ion-Akku 14,8 V, min. 5100 mAh Geregelter 12 V-Ausgang
Netzteileingang:	Modell: FJ-SW1903400D Eingang: 100-240 V, 50/60 Hz, 1,5 A max. Ausgang: 19 V DC 3400 mA
Ausgangsleistung des Lautsprechers:	≤ 100 dB(A)
Kopfhörer:	3,5 mm Buchse 25 mW max.
Kameraauflösung:	8 Megapixel
Maximales Scanformat:	Letter / A4
Videoausgang:	Bis zu 1080p
Interne SSD:	1 GB oder 999 Dokumente

Bedingungen für die Verwendung

Temperatur:	+5°C bis +40°C +41°F bis 104°F
Luftfeuchtigkeit:	15% bis 93%, nicht kondensierend
Umgebungsluftdruck:	700 hPa bis 1060 hPa

Bedingungen für Lagerung und Transport

Temperatur:	-20°C bis +60°C -4°F bis +140°F
Luftfeuchtigkeit:	<93%, nicht kondensierend



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le i-Reader 2.

Table des matières

1	Avant-propos.....	51
2	Utilisation prévue et patients utilisateurs.....	51
3	Contenu du paquet	51
4	Sécurité	52
	Attention si vous utilisez un pacemaker	52
5	Aperçu général et description	53
	Aperçu général de l'appareil	53
	Panneau de commande.....	53
	Connexions latérales.....	54
	Connexions arrière.....	54
6	Batterie rechargeable	55
	Chargement de la batterie	55
	Batterie déchargée.....	55
	Économiseur de batterie.....	55
	Conditions de stockage.....	55
7	Première utilisation	55
8	Commandes générales.....	56
	Allumer et éteindre le i-Reader 2	56
	Régler le volume	56
	Régler la vitesse de lecture.....	56
	Commande lecture/pause	56
	Suspendre la lecture	56
	Boutons de navigation	56
	Instructions orales.....	56
	Récupérer l'état de la batterie.....	56
	Récupérer la date et l'heure.....	56
9	Mode de démarrage	57
	Numériser un document	57
	Enregistrer le document.....	57
	Ouvrir le navigateur de documents.....	57
	Modifier la langue du système	57
	Modifier la voix du système	57
	Activer ou désactiver la détection automatique de langue.....	57
	Numériser un document en mode colonne	57
	Ouvrir le menu.....	57

FR

10 Mode de lecture à voix haute	58
Suspendre/Reprendre la lecture	58
Suspendre la lecture	58
Naviguer dans le document	58
Modifier la voix de lecture	58
11 Navigateur de documents	59
Naviguer entre des documents	59
Ouvrir un document	59
Supprimer un document	59
Fermer le navigateur de documents	59
Sauvegarder tous les documents	59
Restaurer une sauvegarde	59
12 Menu	60
Ouvrir le menu	60
Naviguer dans le menu	60
Micrologiciel	60
Date	60
Heure	60
Configuration d'origine	60
Message de première utilisation	60
13 Transport	60
14 Résolution des pannes	61
15 Recyclage	61
16 Garantie	62
17 Réglementations	62
18 Données techniques	63
19 Informations du fournisseur	94
20 Informations du fabricant	94

FR

Le présent document concerne le manuel d'utilisation générale original,
il a été préparé par et est autorisé par Rehan Electronics Ltd.
Le nom du produit i-Reader 2 est une marque déposée de Rehan Electronics Ltd.

1 Avant-propos

Le présent manuel d'utilisation est destiné aux utilisateurs finaux afin de les aider à utiliser et entretenir cet i-Reader 2. Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation et respectez toutes les instructions de sécurité afin d'éviter de porter atteinte à votre santé, à l'appareil ou à l'environnement.

Le i-Reader 2 est un appareil de synthèse vocale comprenant de nombreuses langues avec des voix masculines et féminines à sélectionner. Le i-Reader 2 est doté d'une batterie intégrée d'origine. Vous pouvez donc l'utiliser en déplacement aussi facilement qu'à la maison.

Si vous avez des questions après avoir lu ce manuel, veuillez contacter votre fournisseur. Vous trouverez ces informations au dos de ce manuel.

Les instructions et avertissements importants sont placés dans des encadrés en noir comme celui-ci.

2 Utilisation prévue et patients utilisateurs

Le i-Reader 2 est un produit d'assistance pour les personnes ayant un trouble de lecture, par exemple une basse vision, une dyslexie, une déficience motrice ou d'autres troubles de la lecture tels que l'aphasie. Il est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

L'appareil est facile à utiliser et peut être commandé par toute personne de plus de 6 ans.

Les enfants de moins de 6 ans ou les personnes ayant une déficience intellectuelle peuvent uniquement utiliser le i-Reader 2 s'ils sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

FR

3 Contenu du paquet

- Appareil i-Reader 2
- Adaptateur de courant avec câble d'alimentation
- Écouteurs
- Boîtier de transport
- Manuel d'utilisation

4 Sécurité

Important ! Veuillez noter les instructions suivantes pour des raisons de sécurité et de qualité :

- Réglez toujours le volume du i-Reader 2 à un niveau acceptable, sans distorsions auditives. Des niveaux sonores élevés peuvent causer des dommages permanents à votre audition.
- Durant l'utilisation, vos oreilles s'habituent au volume de l'appareil. Si vous augmentez le son dans ce cas, cela pourra tout de même porter atteinte à votre audition. Afin de vous protéger de cela, réglez le volume à un niveau raisonnable avant que vos oreilles ne s'habituent et ne l'augmentez pas.
- Ne regardez pas directement la lumière LED à faible distance. Cela peut causer des blessures graves aux yeux.
- Évitez de toucher la lentille, la qualité de numérisation pourrait être réduite.
- N'utilisez pas cet appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou si une chute l'a endommagé.
- Les téléphones actifs dans les environs peuvent causer des dysfonctionnements dus aux interférences.
- Utilisez toujours le i-Reader 2 à une température constante raisonnable entre 5 °C et 40 °C.
- i-Reader 2 nécessite peu d'entretien. Si vous voulez nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon doux sec. N'utilisez jamais d'eau, d'alcool, d'acétone ou d'autres agents de nettoyage. Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est débranché.
- Éteignez toujours le i-Reader 2 si vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni par le fabricant ou un type équivalent décrit dans ce manuel pour recharger l'appareil.
- N'exposez pas le i-Reader 2 à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes ou changeant rapidement ou à l'humidité.
- Utilisez le i-Reader 2 uniquement dans des endroits secs et pas dans une salle de bain ou à l'extérieur.
- Ne placez pas le i-Reader 2 près de ou sur une source de chaleur.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale stable afin qu'il ne risque pas de tomber.
- Faites attention aux câbles connectés de l'adaptateur et des écouteurs. Ces câbles peuvent présenter un risque pour votre sécurité.

Attention si vous utilisez un pacemaker

Les utilisateurs de pacemaker doivent faire attention lorsqu'ils utilisent le i-Reader 2. Le haut-parleur intégré contient un aimant puissant qui, en fonction de votre pacemaker, peut influencer son fonctionnement. Maintenez une distance minimale de 15 cm. Contactez votre spécialiste médical pour être informé de l'effet des aimants sur votre pacemaker.



5 Aperçu général et description

Aperçu général de l'appareil



figure 1: vue de dessus

La caméra à balayage avec lumière LED intégrée est positionnée dans l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou en position de transport. Le bras de la caméra est situé sur le côté gauche de l'appareil et doit être soulevé pour le mettre en position de lecture. Le haut-parleur est situé en bas à droite. Des repères tactiles de placement de document se trouvent en haut à gauche et en bas de la zone de la caméra pour aligner votre document.

Panneau de commande

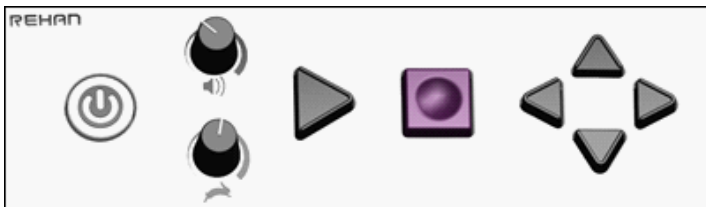


figure 2: vue de face

FR

Toutes les commandes d'utilisateur sont positionnées à l'avant de l'appareil : Les fonctions de ces boutons varient selon le mode de l'appareil. Lisez ce manuel pour connaître la fonctionnalité des commandes d'utilisateur.

Connexions latérales



figure 3: Vue latérale droite

Un trou oblong rectangulaire avec un port USB2 se trouve sur le côté avant droit. La connexion pour les écouteurs est située dans le coin inférieur droit et se présente sous la forme d'un trou rond.

Connexions arrière



figure 4: vue arrière

L'entrée de l'adaptateur de courant est située en haut à gauche et se présente sous la forme d'une boîte rectangulaire avec un petit trou pour connecter la fiche de sortie de l'adaptateur de courant.

Deux connexions d'écran sont situées sous la fiche d'alimentation, HDMI numérique à gauche et VGA analogique à droite. Deux ports USB supplémentaires se trouvent au milieu. Ils peuvent être utilisés pour une souris USB afin de contrôler la taille de la police lors de l'utilisation d'un écran VGA ou LCD.

Ne connectez jamais plus d'une clé USB aux documents de sauvegarde.

Deux connexions rondes se trouvent en bas à droite. La ligne de sortie audio verte se trouve à gauche. Utilisez cette ligne de sortie uniquement pour des équipements audio externes. N'utilisez pas les écouteurs avec ce connecteur. La connexion rose n'a pas de fonction, elle fait partie de la carte PC intégrée et est réservée pour d'éventuelles futures mises à niveau.

6 Batterie rechargeable

Le i-Reader 2 possède une batterie Li-ion intégrée. Profitez de votre appareil lorsqu'une alimentation directe n'est pas disponible.

Chargement de la batterie

Le chargement de la batterie est pris en charge par le système interne et peut durer jusqu'à 6 heures en fonction du niveau de charge. Le voyant à l'intérieur du bouton marche-arrêt indique l'état de chargement de l'appareil lorsque l'adaptateur de courant est connecté :

Voyant	État
Vert	L'appareil est allumé et le chargement est géré par le système interne.
Bleu	L'appareil charge lorsqu'il est éteint.
Arrêt	L'appareil est éteint et la batterie est complètement chargée.

Batterie déchargée

Si la batterie se décharge, l'appareil affichera le message « Batterie faible. Branchez l'adaptateur ».

Lorsque la batterie se décharge, l'appareil s'éteint seul. Vous entendez un bip d'arrêt et le voyant vert sur le bouton marche-arrêt s'éteint.

Économiseur de batterie

Le i-Reader 2 dispose d'un contrôle intelligent de l'alimentation de la batterie qui éteindra automatiquement l'appareil s'il n'a pas été utilisé pendant 30 minutes. Un bip indicatif se fera entendre et l'appareil s'éteindra.

Conditions de stockage

Pour prolonger la durée de vie de votre batterie lorsque l'appareil est stocké pendant de plus longues périodes, il est conseillé de charger la batterie à environ 50 % de charge. Rechargez la batterie à ce niveau tous les six mois. Maintenez la température de stockage à la température ambiante ou inférieure. Des températures élevées affectent négativement l'auto-décharge de la batterie.

7 Première utilisation

Déballer l'appareil et placez-le sur une surface stable. Branchez l'adaptateur de courant et allumez l'unité en appuyant sur le bouton marche-arrêt jusqu'à ce que 4 bips retentissent. La batterie intégrée est automatiquement chargée.

Le i-Reader 2 s'allume et émet le son d'une horloge. Lorsque l'appareil est prêt, il lit à voix haute les instructions pour la première utilisation et les consignes de sécurité.

Ce message n'est lu à voix haute qu'une fois et peut être interrompu en appuyant sur le bouton STOP. Lisez le chapitre du menu pour activer le message de première utilisation la prochaine fois que vous allumerez le i-Reader 2.

8 Commandes générales

Allumer et éteindre le i-Reader 2

Un bouton MARCHE/ARRÊT se trouve sur la gauche du panneau de contrôle. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité audible. Il permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.

Régler le volume

À droite du bouton marche/arrêt se trouvent 2 boutons rotatifs. Celui du haut permet de régler le volume. Tournez dans le sens horloger pour augmenter le volume et dans le sens anti-horloger pour le diminuer.

Régler la vitesse de lecture

À droite du bouton marche/arrêt se trouvent 2 boutons rotatifs. Celui du bas permet de régler la vitesse de lecture. Tournez dans le sens horloger pour augmenter la vitesse de lecture et dans le sens anti-horloger pour la diminuer. Notez que la commande de vitesse de lecture a une encoche d'indication qui indique la vitesse de lecture normale.

Commande lecture/pause

Sur le côté droit des boutons rotatifs, un bouton LECTURE triangulaire permet de démarrer ou de suspendre le mode de lecture à voix haute.

Suspendre la lecture

À droite du bouton LECTURE se trouve le bouton STOP pour arrêter l'action en cours.

Boutons de navigation

Quatre boutons de navigation se trouvent sur le côté droit du panneau de contrôle : HAUT, BAS, GAUCHE et DROITE.

Instructions orales

Il est important de comprendre les modes de fonctionnement décrits dans les chapitres suivants. L'appareil contient un manuel oral pour expliquer toutes les fonctionnalités disponibles pour chaque mode. Si vous avez besoin d'aide, appuyez sur le bouton LECTURE et BAS en même temps pour accéder aux instructions orales.

Récupérer l'état de la batterie

Appuyez brièvement sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour entendre l'état de charge actuel de la batterie.

Récupérer la date et l'heure

Appuyez en même temps sur LECTURE et DROITE pour entendre l'heure et la date actuelles. Si la date et l'heure sont incorrectes, elles peuvent être définies dans le menu. Voir le Chapitre 12 pour de plus amples informations.

9 Mode de démarrage

Le mode Démarrer est le mode dans lequel le i-Reader 2 démarre lorsque vous allumez l'appareil. Dans ce mode, vous pouvez utiliser les commandes suivantes :

Numériser un document

Allumer l'appareil et placer la caméra en position de lecture. Alignez votre document avec les repères de placement de document. Appuyez sur le bouton LECTURE pour numériser le document. L'appareil émet un son de capture et un son d'horloge pour indiquer qu'il traite le document. Appuyez sur le bouton STOP pour arrêter le traitement. Lorsqu'il est numérisé, le mode de lecture à voix haute commence automatiquement. Voir le Chapitre 9 Lecture à voix haute pour de plus amples informations.

Enregistrer le document

Appuyez en même temps sur le bouton LECTURE et STOP pour numériser et enregistrer un document dans le stockage interne. Suivez les instructions de l'appareil pour numériser plusieurs pages si vous le souhaitez.

Ouvrir le navigateur de documents

Appuyez en même temps sur le bouton GAUCHE et DROITE pour ouvrir le navigateur de documents. Voir le Chapitre 11 Navigateur de documents pour de plus amples informations.

Modifier la langue du système

Appuyez en même temps sur le bouton STOP et HAUT, ou STOP et BAS, pour modifier la langue du système.

Modifier la voix du système

Appuyez en même temps sur le bouton STOP et GAUCHE, ou STOP et DROITE, pour modifier la voix du système.

Activer ou désactiver la détection automatique de langue

Appuyez en même temps sur le bouton HAUT et BAS pour activer ou désactiver la détection automatique de langue. Si cette fonction est activée, l'appareil traitera le texte et le lira dans la langue détectée du document. Si cette fonction est désactivée, l'appareil traitera le texte selon la langue et la voix du système sélectionnées. Si la détection automatique de langue échoue, désactivez-la.

Numériser un document en mode colonne

Appuyez en même temps sur le bouton LECTURE et GAUCHE pour numériser le document en mode colonne. Utilisez cette fonction si l'appareil ne lit pas les documents comme des factures ou des reçus bancaires comme prévu.

Ouvrir le menu

Appuyez en même temps sur le bouton HAUT et GAUCHE pour ouvrir le menu. Le menu vous permet de vérifier la version du logiciel, de régler la date et l'heure et de réinitialiser l'appareil selon la configuration d'origine. Voir le Chapitre 12 Menu pour de plus amples informations.

10 Mode de lecture à voix haute

Lorsque le mode de lecture à voix haute du i-Reader 2 est sélectionné, le texte du document, les zones de texte et la langue sont traités et le document est lu à voix haute.

Suspendre/Reprendre la lecture

Appuyez sur le bouton LECTURE pour suspendre/reprendre la lecture à voix haute du document actuel.

Suspendre la lecture

Appuyez sur le bouton STOP pour suspendre la lecture et revenir au mode de démarrage.

Naviguer dans le document

Les boutons de navigation vous permettent de naviguer dans le document des manières suivantes :

Appuyez sur le bouton GAUCHE ou DROITE pour sélectionner le mot précédent ou suivant. L'appareil sera en pause pour vous permettre de naviguer dans le document.

Appuyez sur le bouton HAUT ou BAS pour sélectionner la phrase précédente ou suivante.

Appuyez longtemps sur le bouton HAUT ou BAS pour sélectionner la page suivante, s'il y en a une.

Appuyez longtemps sur le bouton GAUCHE ou DROITE pour sélectionner la zone de texte détectée précédente ou suivante.

Modifier la voix de lecture

Appuyez en même temps sur le bouton STOP et GAUCHE, ou STOP et DROITE, pour modifier la voix de lecture.

Le fabricant n'est pas responsable des erreurs de numérisation des documents numérisés et lus à voix haute.

Le fabricant n'est pas responsable des erreurs de numérisation des documents numérisés et lus à voix haute.

11 Navigateur de documents

Le i-Reader 2 est capable de capturer des documents et de les stocker dans une mémoire interne. Il est possible de stocker jusqu'à 999 ou 1Gb de documents. Chaque document reçoit un nom unique avec un nombre attribué lorsqu'il est enregistré dans le stockage interne.

Le navigateur de documents vous permet d'ouvrir, de supprimer, de sauvegarder ou de restaurer des documents. La voix du système lira à voix haute le nom du document, le nombre de pages et la page sélectionnée si vous l'ouvrez pour qu'il soit lu à voix haute. L'appareil mémorise la dernière page lue pour tous les documents précédemment ouverts pour que vous puissiez reprendre là où vous vous êtes arrêté la dernière fois.

Naviguer entre des documents

Les boutons de navigation vous permettent de naviguer dans les documents des manières suivantes :

Appuyez sur le bouton HAUT ou BAS pour sélectionner le document précédent ou suivant.

Appuyez sur le bouton GAUCHE ou DROITE pour sélectionner la page précédente ou suivante dans un document.

Ouvrir un document

Appuyez sur le bouton LECTURE pour ouvrir le document actuellement sélectionné en mode de lecture à voix haute.

Supprimer un document

Appuyez en même temps sur le bouton STOP et GAUCHE pour supprimer le document actuellement sélectionné. Suivez les instructions de l'appareil pour confirmer ou annuler.

Supprimer un document est une action permanente qui ne peut pas être annulée.

FR

Fermer le navigateur de documents

Appuyez sur le bouton STOP pour fermer le navigateur de documents et revenir au mode de démarrage.

Sauvegarder tous les documents

Insérez un périphérique USB dans le port USB avant droit. Vous devriez entendre 4 bips. Appuyez en même temps sur le bouton HAUT et DROITE pour sauvegarder tous les documents sur le périphérique USB. Appuyez sur le bouton LECTURE ou STOP pour commencer ou annuler la sauvegarde de tous les documents.

Le i-Reader 2 indique s'il n'y a aucun périphérique USB détecté ou si le périphérique USB inséré ne peut pas être lu.

Restaurer une sauvegarde

Appuyez sur le bouton BAS et GAUCHE pour commencer à restaurer les sauvegardes depuis le périphérique USB inséré. Suivez les instructions de l'appareil pour sélectionner une sauvegarde et confirmer ou annuler la restauration de cette dernière.

12 Menu

Le i-Reader 2 possède un menu avec un retour audio clair. Les éléments de menu et de sous-menu sont placés en boucle pour sélectionner rapidement et facilement le premier ou le dernier élément.

Ouvrir le menu

Appuyez en même temps sur le bouton HAUT et GAUCHE pour ouvrir le menu.

Naviguer dans le menu

Les boutons de navigation vous permettent de naviguer dans le menu des manières suivantes :

Appuyez sur le bouton HAUT ou BAS pour sélectionner l'élément de (sous-)menu précédent ou suivant.

Appuyez sur le bouton GAUCHE ou DROITE pour activer ou modifier l'élément de (sous-)menu précédent ou suivant.

Appuyez sur le bouton LECTURE ou STOP pour définir ou annuler la date, l'heure et la configuration d'origine.

Le menu comprend les éléments suivants :

Micrologiciel

Sélectionner cet élément active la lecture à voix haute de la version du micrologiciel.

Date

Sélectionner cet élément permet à l'utilisateur de modifier la date interne.

Heure

Sélectionner cet élément permet à l'utilisateur de modifier l'horloge interne.

Configuration d'origine

Sélectionner cet élément permet à l'utilisateur de réinitialiser l'appareil selon la configuration d'origine.

Message de première utilisation

Appuyez en même temps sur le bouton DROITE et MARCHE/ARRÊT pour activer le message de première utilisation pour la prochaine fois que l'appareil sera allumé.

13 Transport

Utilisez le boîtier de transport fourni pour ranger ou transporter le i-Reader 2 sur de grandes distances. L'appareil est protégé contre les coups et les chocs dans le boîtier de transport. Évitez toute lumière directe du soleil et les écarts importants d'humidité et de température.

14 Résolution des pannes

Le i-Reader 2 est un appareil avancé qui peut détecter différents types de problèmes. Les messages d'avertissement ou d'erreur seront lus par la voix du système dans la plupart des cas. Dans certains cas, le bouton MARCHE/ARRÊT peut clignoter en rouge ou l'appareil redémarre automatiquement.

Si le i-Reader 2 ne répond à aucune commande de l'utilisateur, veuillez débrancher l'adaptateur de courant et maintenir le bouton MARCHE/ARRÊT enfoncé pendant 10 secondes pour éteindre l'appareil.

Le i-Reader 2 possède un ordinateur intégré avec l'application logicielle i-Reader 2. Il est possible que le dépannage n'aide pas et dans certains cas, votre fournisseur ou le fabricant peut effectuer une mise à jour logicielle pour résoudre le problème.

Veuillez contacter votre fournisseur si les problèmes persistent et l'informer du message d'erreur.

15 Recyclage



Le i-Reader 2 contient des équipements électriques et électroniques (DEEE) et ne doit pas être mélangé avec les déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, veuillez apporter ce produit dans des points de collecte désignés où il sera généralement accepté gratuitement. Dans certains pays, vous pouvez également retourner vos produits à votre fournisseur local à l'achat d'un nouveau produit équivalent. La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement, qui pourrait autrement résulter d'une manipulation inappropriée des déchets. En cas de doute, contactez votre autorité locale pour plus de détails sur le point de collecte désigné le plus proche. Des sanctions peuvent être applicables en cas de mise au rebut incorrecte de ces déchets, conformément à votre législation nationale.

FR

16 Garantie

Ce produit est couvert par les dispositions de garantie de votre fournisseur. Pour plus d'informations au sujet de ces dispositions, contactez votre fournisseur.

17 Réglementations

Le i-Reader 2 respecte les réglementations CE et les directives suivantes :

- Dispositif médical de catégorie 1 conformément à la directive MDD 93/42/CEE
- Directive ROHS 3 (2015/863)



AVIS FCC (Catégorie B)

L'appareil respecte la Partie 15 des Règles FCC. Son fonctionnement fait l'objet des deux conditions suivantes :

1. cet appareil ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et
2. il ne doit pas recevoir d'interférences, y compris celles qui peuvent entraîner un fonctionnement non désiré. Déclaration de la Commission fédérale des communications.

NOTE - Si cet équipement génère des interférences dangereuses pour la réception radio ou télévision, repérables quand on éteint et allume l'appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit autre que celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consultez le fournisseur pour une assistance.

18 Données techniques

Spécifications

Dimensions (l × L × h) :	42,5 × 24,5 × 7 cm 16,73 × 9,65 × 2,76 pouces
Poids :	2950 grammes 6,5 lbs
Batterie :	Batterie Li-ion interne 14,8 V, min. 5100 mAh Sortie 12V régulée
Prise de l'adaptateur :	Modèle : FJ-SW1903400D Entrée : 100-240V, 50/60Hz, 1.5A max. Sortie : 19 V DC 3400 mA
Puissance de sortie du haut-parleur :	≤ 100 dB(A)
Écouteurs :	jack de 3,5 mm 25mW max.
Résolution de la caméra :	8 mégapixels
Dimension de numérisation maximale :	Lettre/A4
Sortie vidéo :	jusqu'à 1080p
SSD interne :	1Gb ou 999 documents

Condition d'utilisation

Température :	+5°C à +40°C +41 °F à 104 °F
Humidité de l'air :	15 % à 93 %, pas de condensation
Pression atmosphérique :	700 hPa à 1060 hPa

Conditions de stockage et de transport

Température :	-20°C à +60°C -4 °F à +140 °F
Humidité de l'air :	<93 %, pas de condensation

FR



Leggere questo manuale prima di utilizzare i-Reader 2.

Sommario

1	Introduzione	66
2	Scopo e pazienti previsti	66
3	Contenuto della confezione.....	66
4	Sicurezza	67
	Avvertenza quando si usa un pacemaker	67
5	Panoramica e descrizione	68
	Panoramica del dispositivo	68
	Pannello di comando	68
	Collegamenti laterali	69
	Collegamenti posteriori.....	69
6	Batteria ricaricabile	70
	Ricarica della batteria	70
	Batteria scarica	70
	Risparmio batteria.....	70
	Condizioni di stoccaggio	70
7	Primo utilizzo.....	70
8	Controlli generali.....	71
	Accensione e spegnimento di i-Reader 2	71
	Modifica del volume.....	71
	Modifica della velocità di lettura	71
	Controllo Play/pausa.....	71
	Stop della lettura.....	71
	Tasti di navigazione.....	71
	Istruzioni orali.....	71
	Recupero dello stato della batteria	71
	Recupero di data e ora	71
9	Modalità Avvio.....	72
	Scansione del documento	72
	Salvataggio del documento	72
	Apertura del browser documenti	72
	Modifica della lingua del sistema.....	72
	Modifica della voce del sistema.....	72
	Attivazione o spegnimento del rilevamento automatico della lingua.....	72
	Scansione del documento in modalità colonna.....	72
	Apertura del menu	72

10	Modalità di lettura ad alta voce	73
	Pausa/Play della lettura	73
	Stop della lettura.....	73
	Navigazione nel documento	73
	Modifica della voce di lettura.....	73
11	Browser documenti	74
	Navigazione tra documenti	74
	Apertura del documento	74
	Eliminazione di un documento.....	74
	Chiusura del browser documenti.....	74
	Backup di tutti i documenti.....	74
	Ripristino del backup	74
12	Menu	75
	Apertura del menu	75
	Navigazione nel menu.....	75
	Firmware	75
	Data.....	75
	Ora.....	75
	Impostazioni di fabbrica.....	75
	Messaggio di primo utilizzo	75
13	Trasporto	75
14	Risoluzione dei problemi	76
15	Riciclo	76
16	Garanzia	77
17	Normative	77
18	Specifiche tecniche	78
19	Informazioni del fornitore	94
20	Informazioni del produttore	94

Questo documento rappresenta il manuale utente generale originale, ed è stato preparato e ordinato da Rehan Electronics Ltd.
 Il nome del prodotto i-Reader 2 è un marchio di Rehan Electronics Ltd.

1 Introduzione

Questo manuale utente è destinato agli utenti finali in supporto all'uso e alla manutenzione di i-Reader 2. Leggere questo manuale attentamente prima dell'uso e osservare attentamente tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni alla salute, al dispositivo e all'ambiente.

i-Reader 2 è un dispositivo di sintesi vocale che incorpora molte lingue con voce selezionabile maschile e femminile. i-Reader 2 viene fornito con una batteria incorporata come standard, pertanto è possibile usarlo in viaggio allo stesso modo in cui si usa a casa.

Per eventuali domande dopo la lettura di questo manuale, contattare il proprio fornitore. Queste informazioni sono disponibili sul retro del manuale.

Istruzioni e avvisi importanti sono presenti in aree delineate dal colore nero come questa.

2 Scopo e pazienti previsti

i-Reader 2 è un prodotto di assistenza per persone con qualsiasi tipo di disabilità alla lettura, ad esempio scarsa vista, dislessia, invalidità motoria o altra invalidità di lettura quale l'afasia. È stato sviluppato per il solo uso all'interno.

Il dispositivo è di facile utilizzo e può essere utilizzato da qualsiasi persona dai 6 anni in su.

I bambini sotto i 6 anni o le persone con disabilità intellettiva possono usare i-Reader 2 solo sotto la supervisione di una persona preposta alla loro sicurezza.

3 Contenuto della confezione

- Dispositivo i-Reader 2
- Alimentatore con cavo di alimentazione
- Cuffie
- Custodia di trasporto
- Manuale utente

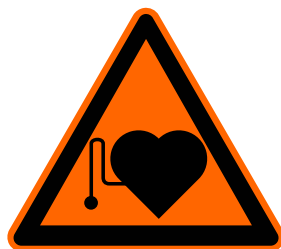
4 Sicurezza

Importante! Si prega di tenere presenti le seguenti istruzioni per motivi di sicurezza e di qualità:

- Regolare sempre il volume di i-Reader 2 a un volume accettabile che non distorca il suono. Livelli di volume eccessivi potrebbero causare danni permanenti all'udito.
- Durante l'uso l'udito si abitua al volume del dispositivo. Se si alza il suono anche in questi casi può comunque essere dannoso per l'udito. Per proteggersi, impostare il volume a un livello di sicurezza prima che le orecchie si abituino al suono e non alzarlo ulteriormente.
- Non guardare direttamente la luce a LED da vicino, poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni agli occhi.
- Evitare di toccare le lenti poiché ciò potrebbe ridurre la qualità di scansione.
- Non utilizzare questo dispositivo se è presente una presa o un cavo di alimentazione danneggiato, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato per caduta.
- Cuffie mobili attive nell'area possono causare malfunzionamenti da interferenze.
- Utilizzare sempre i-Reader 2 a una temperatura ragionevolmente costante tra 5 °C e 40 °C.
- i-Reader 2 richiede poca o nessuna manutenzione. Per pulire la parte esterna del dispositivo, utilizzare solo un panno morbido asciutto. Non usare mai acqua, alcol, acetone o altri agenti di pulizia. La pulizia può essere effettuata solo quando l'adattatore viene scollegato.
- Spegnerne sempre i-Reader 2 quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo l'adattatore fornito dai produttori o di tipo equivalente descritto in questo manuale per caricare il dispositivo.
- Non esporre i-Reader 2 alla luce solare diretta e a umidità o temperature estreme o in rapido cambiamento.
- Utilizzare i-Reader 2 solo in stanze asciutte, non in bagni o all'esterno.
- Non posizionare i-Reader 2 accanto o sopra una fonte di calore.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e orizzontale in modo che non possa cadere.
- Prestare attenzione ai cavi connessi dell'adattatore e delle cuffie. Questi cavi possono rappresentare un rischio per la sicurezza.

Avvertenza quando si usa un pacemaker

Gli utenti con pacemaker devono prestare attenzione quando utilizzano i-Reader 2. L'altoparlante incorporato contiene un forte magnete che, a seconda del pacemaker, può influire sul funzionamento del pacemaker. Mantenere una distanza minima di 15 cm. Contattare il proprio medico specialista per informarsi circa gli effetti dei magneti sul pacemaker.



5 Panoramica e descrizione

Panoramica del dispositivo



figura 1: vista dall'alto

La fotocamera con luce LED integrata è posizionata dentro il dispositivo quando non è in uso o è in posizione di trasporto. Il braccio della fotocamera si trova sul lato sinistro del dispositivo e deve essere sollevato per portarlo in posizione di lettura. L'altoparlante si trova sul lato destro in basso. Sul lato sinistro in alto e sul lato inferiore dell'area della fotocamera sono presenti contrassegni tattili di posizionamento per allineare i documenti.

Pannello di comando

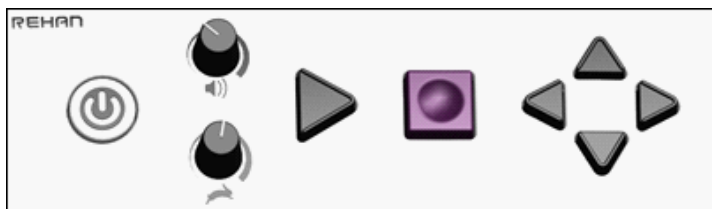


figura 2: vista frontale

Tutti i comandi sono posizionati nella parte anteriore del dispositivo. Le funzioni di questi pulsanti variano in seguito alla modalità in cui si trova il dispositivo. Leggere questo manuale per la funzionalità dei comandi dell'utente.

Collegamenti laterali



figura 3: vista laterale destra

Sul lato anteriore destro è presente un foro rettangolare con un collegamento USB2. La presa per cuffie si trova sul lato inferiore ed è indicata da un foro rotondo.

Collegamenti posteriori

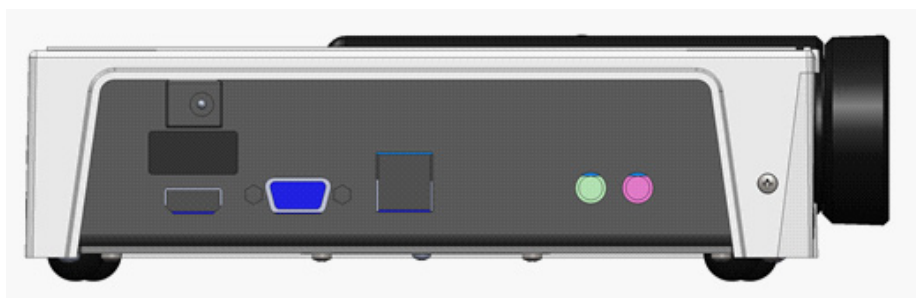


figura 4: vista posteriore

L'ingresso dell'alimentatore si trova sul lato sinistro in alto e ha la forma di casella rettangolare con un piccolo foro per collegare il cavo di uscita dell'alimentatore.

Due prese per monitor sono presenti sotto la presa di alimentazione. Si tratta di una presa HDMI digitale a sinistra e una presa VGA analogica a destra. In mezzo sono presenti 2 prese USB aggiuntive. Possono essere utilizzate per un mouse USB per controllare le dimensioni del carattere quando si utilizza un monitor VGA o LCD.

Non collegare mai più di una chiave USB per il backup di documenti.

Sul lato in basso a destra sono presenti due connettori rotondi. Quello a sinistra rappresenta l'uscita di linea audio verde. Utilizzare questa uscita di linea solo per le attrezzature audio esterne, non usare le cuffie con questo connettore. Il connettore rosa non ha alcuna funzione poiché fa parte della scheda integrata del PC ed è riservato a eventuali aggiornamenti futuri.

6 Batteria ricaricabile

i-Reader 2 dispone di una batteria integrata agli ioni di litio. Ciò consente di utilizzare il dispositivo anche quando non è disponibile l'alimentazione diretta.

Ricarica della batteria

La carica della batteria viene gestita dal sistema interno e può richiedere fino a 6 ore a seconda dello stato della carica. L'indicatore spia all'interno del pulsante On-Off mostra lo stato di carica del dispositivo quando viene collegato l'alimentatore:

Stato	della spia
Verde	Il dispositivo viene acceso e la carica viene gestita dal sistema interno
Blu	Il dispositivo è in carica quando è spento
Off	Il dispositivo è spento e la batteria è pienamente carica

Batteria scarica

Se la batteria si scarica, il dispositivo lo indicherà con il messaggio "Batteria scarica. Connettere l'alimentatore".

Quando la batteria si scarica, il dispositivo si spegnerà. Il tono di spegnimento è udibile e la luce nel pulsante On-Off si spegnerà.

Risparmio batteria

i-Reader 2 dispone di un controllo di alimentazione della batteria intelligente che spegnerà automaticamente il dispositivo se non viene usato per 30 minuti. Verrà emesso un tono di indicazione e il dispositivo verrà spento.

Condizioni di stoccaggio

Per prolungare la durata della batteria quando il dispositivo viene riposto per periodi più lunghi, è consigliabile caricare la batteria quando raggiunge all'incirca il 50% di carica. Caricare la batteria a questo livello ogni sei mesi. Mantenere la temperatura di stoccaggio a livello ambiente o inferiore. Le alte temperature influiranno negativamente e porteranno la batteria a scaricarsi.

7 Primo utilizzo

IT

Disimballare il dispositivo e posizionarlo su una superficie stabile. Collegare l'alimentatore e accendere l'unità premendo il pulsante On-Off finché non verrà emesso un suono a 4 toni. La batteria integrata verrà caricata automaticamente.

i-Reader 2 verrà avviato e si sentirà un ticchettio di orologio. Quando il dispositivo è pronto verranno letti a voce alta le istruzioni sul primo utilizzo e gli avvisi di sicurezza.

Questo messaggio verrà letto a voce alta solamente una volta e potrà essere interrotto premendo il pulsante STOP. Leggere il capitolo del menu per attivare il messaggio di primo utilizzo alla prossima accensione di i-Reader 2.

8 Controlli generali

Accensione e spegnimento di i-Reader 2

A sinistra del pannello di controllo è presente il pulsante On/Off. Premere il pulsante finché non si sente un suono. In questo modo il dispositivo verrà acceso o spento.

Modifica del volume

A destra del pulsante On/Off sono presenti due 2 manopole. La manopola superiore rappresenta il controllo del volume. Ruotare in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuire il volume.

Modifica della velocità di lettura

A destra del pulsante On/Off sono presenti due 2 manopole. La manopola in basso è il controllo della velocità di lettura. Ruotare in senso orario per aumentare la velocità di lettura e in senso antiorario per diminuirla. Tenere presente che nel controllo della velocità di lettura è presente una tacca di indicazione che indica la velocità di lettura normale.

Controllo Play/pausa

A destra delle manopole è presente un pulsante PLAY triangolare per avviare o mettere in pausa la modalità di lettura ad alta voce.

Stop della lettura

A destra del pulsante Play è presente il pulsante Stop per terminare l'azione corrente.

Tasti di navigazione

Sul lato destro del pannello di controllo sono presenti 4 tasti di navigazione: SU, GIÙ, SINISTRA e DESTRA.

Istruzioni orali

È importante comprendere le modalità operative descritte nei successivi capitoli. Il dispositivo contiene un manuale orale che illustra tutte le funzioni disponibili per ciascuna modalità. Se si necessita assistenza, premere i tasti PLAY e GIÙ contemporaneamente per accedere alle istruzioni orali.

Recupero dello stato della batteria

Premere brevemente il pulsante On/Off per ascoltare lo stato di carica corrente della batteria.

Recupero di data e ora

Premere PLAY e DESTRA contemporaneamente per ascoltare la data e l'ora attuali. Se la data e l'ora non sono corretti potranno essere impostati nel menu. Vedere il Capitolo 12 per maggiori informazioni.

9 Modalità Avvio

La modalità Avvio è la modalità con cui i-Reader 2 viene avviato quando si accende il dispositivo. In questa modalità si può disporre dei controlli seguenti:

Scansione del documento

Accendere il dispositivo e mettere la fotocamera in posizione di lettura. Allineare il documento ai contrassegni di posizionamento del documento. Premere il pulsante PLAY per scansionare il documento. Il dispositivo emetterà un suono di cattura e inizierà un ticchettio per indicare che il documento è in fase di elaborazione. Premere il pulsante STOP per annullare l'elaborazione. Una volta scansionato, inizierà automaticamente la funzione di lettura ad alta voce. Vedere il Capitolo 9 Modalità di lettura ad alta voce per maggiori informazioni.

Salvataggio del documento

Premere contemporaneamente i pulsanti PLAY e STOP per scansionare e salvare un documento nella memoria interna. Seguire le istruzioni del dispositivo per scansionare più pagine se necessario.

Apertura del browser documenti

Premere contemporaneamente i pulsanti SINISTRA e DESTRA per aprire il browser documenti. Vedere il Capitolo 11 Browser documenti per maggiori informazioni.

Modifica della lingua del sistema

Premere contemporaneamente i pulsanti STOP e SU o STOP e GIÙ per modificare la lingua del sistema.

Modifica della voce del sistema

Premere contemporaneamente i pulsanti STOP e SINISTRA o STOP e DESTRA per modificare la voce del sistema.

Attivazione o spegnimento del rilevamento automatico della lingua

Premere contemporaneamente i pulsanti SU e GIÙ per attivare o spegnere il rilevamento automatico della lingua. Se è attivato, il dispositivo elaborerà il testo e lo leggerà nella lingua osservata del documento. Se viene disattivato, il dispositivo elaborerà il testo in base alla lingua e alla voce del sistema selezionate. Se il rilevamento automatico della lingua non funziona, disattivare il rilevamento automatico della lingua.

IT

Scansione del documento in modalità colonna

Premere contemporaneamente i pulsanti PLAY e SINISTRA per scansionare il documento in modalità colonna. Utilizzare questa funzione solo se il dispositivo presenta dei problemi di lettura di documenti come fatture o estratti conto bancari.

Apertura del menu

Premere contemporaneamente i pulsanti SU e SINISTRA per aprire il menu. Il menu consente di controllare la versione del software, impostare la data e l'ora e reimpostare il dispositivo ai valori di fabbrica. Vedere il Capitolo 12 Menu per maggiori informazioni.

10 Modalità di lettura ad alta voce

Quando si sceglie la Modalità di lettura da alta voce di i-Reader 2, verranno elaborati il testo del documento, le zone di testo e la lingua, e il documento verrà letto ad alta voce.

Pausa/Play della lettura

Premere il pulsante PLAY per mettere in pausa o eseguire il documento a voce alta.

Stop della lettura

Premere il pulsante STOP per terminare la lettura e tornare alla modalità Avvio.

Navigazione nel documento

I tasti di navigazione consentono di navigare attraverso il documento nei modi seguenti:

Premere il pulsante SINISTRA o DESTRA per selezionare la parola precedente o successiva. Il dispositivo verrà messo in pausa per consentire di navigare attraverso il documento.

Premere il pulsante SU o GIÙ per selezionare la frase precedente o successiva.

Tenere premuto il pulsante SU o GIÙ per passare alla pagina precedente o successiva se disponibile.

Tenere premuto il pulsante SINISTRA o DESTRA per selezionare la zona di testo rilevata precedente o successiva.

Modifica della voce di lettura

Premere contemporaneamente i pulsanti STOP e SINISTRA o STOP e DESTRA per modificare la voce di lettura.

Il produttore non è responsabile per eventuali errori di scansione di documenti digitalizzati e letti ad alta voce.

11 Browser documenti

i-Reader 2 ha la capacità di catturare documenti e archivarli nella memoria interna. È possibile archiviare fino a 999 documenti o 1Gb. Ciascun documento ottiene un nome univoco con un numero che viene assegnato quando viene salvato nella memoria interna.

Il browser documenti consente di aprire, eliminare, eseguire il backup e ripristinare i documenti. La voce di sistema leggerà a voce alta il nome del documento, il numero di pagine e quale pagina viene selezionata nel caso in cui venga aperto per leggerlo a voce alta. Il dispositivo ricorda l'ultima pagina letta dei documenti aperti precedentemente per consentire di continuare da dove si è lasciato l'ultima volta.

Navigazione tra documenti

I tasti di navigazione consentono di navigare attraverso i documenti nei modi seguenti:

Premere il pulsante SU o GIÙ per selezionare il documento precedente o successivo.

Premere il pulsante SINISTRA o DESTRA per selezionare la pagina precedente o successiva in un documento.

Apertura del documento

Premere il pulsante PLAY per aprire il documento attualmente selezionato in modalità lettura ad alta voce.

Eliminazione di un documento

Premere contemporaneamente i pulsanti STOP e SINISTRA per eliminare il documento attualmente selezionato. Seguire le istruzioni del dispositivo per confermare o annullare.

L'eliminazione di un documento è un'azione permanente che non può essere annullata.

Chiusura del browser documenti

Premere il pulsante STOP per chiudere il browser documenti e tornare alla modalità Avvio.

Backup di tutti i documenti

Inserire un dispositivo USB nella porta USB anteriore destra. Dovrebbe essere udibile un suono a 4 toni. Premere contemporaneamente il pulsante SU e DESTRA per eseguire il backup di tutti i documenti nel dispositivo USB. Premere il pulsante PLAY o STOP per avviare o annullare il backup di tutti i documenti.

i-Reader 2 indicherà se non viene rilevato alcun dispositivo USB o se il dispositivo USB inserito non è leggibile.

Ripristino del backup

Premere i pulsanti GIÙ e SINISTRA per avviare il ripristino dei backup dal dispositivo USB inserito. Seguire le istruzioni del dispositivo per selezionare un backup e confermare o annullare il ripristino dal backup.

12 Menu

i-Reader 2 dispone di un menu con feedback audio chiaro. Le voci di menu e del menu secondario vengono posizionate in un loop per selezionare la prima o l'ultima voce in modo veloce e semplice.

Apertura del menu

Premere contemporaneamente i pulsanti SU e SINISTRA per aprire il menu.

Navigazione nel menu

I tasti di navigazione consentono di navigare nel menu nei modi seguenti:

Premere il pulsante SU o GIÙ per selezionare la voce di menu o di menu secondario precedente o successiva.

Premere il pulsante SINISTRA o DESTRA per attivare o modificare la voce di menu o di menu secondario.

Premere il pulsante PLAY o STOP per impostare o annullare la data, l'ora e le impostazioni predefinite di fabbrica.

Il menu dispone delle seguenti voci:

Firmware

La selezione di questa voce consente di leggere a voce alta la versione del firmware.

Data

La selezione di questa voce consente all'utente di modificare la data interna.

Ora

La selezione di questa voce consente all'utente di modificare il clock interno.

Impostazioni di fabbrica

La selezione di questa voce consente all'utente reimpostare il dispositivo ai valori predefiniti di fabbrica.

Messaggio di primo utilizzo

Premere contemporaneamente i pulsanti DESTRA e On/Off per attivare il messaggio di primo utilizzo alla prossima accensione del dispositivo.

13 Trasporto

Utilizzare la custodia di trasporto fornita per lo stoccaggio o il trasporto di i-Reader 2 su lunghe distanze. La custodia di trasporto protegge il dispositivo in modo ottimale da sobbalzi e urti. Evitare la luce diretta del sole e grandi fluttuazioni di umidità e temperatura.

14 Risoluzione dei problemi

i-Reader 2 è un dispositivo avanzato in grado di rilevare diversi tipi di problemi. Nella maggior parte dei casi, messaggi di errore e problemi verranno indicati dalla voce di sistema. In alcuni casi, il pulsante On/Off potrebbe lampeggiare in rosso oppure il dispositivo potrebbe essere riavviato automaticamente.

Se i-Reader 2 non risponde ad alcun controllo dell'utente, scollegare l'alimentatore e tenere premuto il pulsante ON/OFF per 10 secondi per spegnere il dispositivo.

i-Reader 2 dispone di un computer integrato con l'applicazione software i-Reader 2. È possibile che la risoluzione dei problemi non aiuti e in alcuni casi il rivenditore o il produttore potranno eseguire l'aggiornamento software per risolvere il problema.

Contattare il rivenditore se i problemi persistono e informare il rivenditore del messaggio di errore.

15 Riciclo



i-Reader 2 rappresenta un rifiuto di apparecchiature elettriche ed elettroniche e non deve essere smaltito assieme ai rifiuti casalinghi generici. Per un trattamento, un recupero e un riciclaggio adeguati, portare il prodotto nei punti di raccolta previsti dove verrà in genere accettato gratuitamente. In alternativa, in alcuni paesi potrebbe essere possibile restituire il prodotto al rivenditore locale con l'acquisto di un prodotto nuovo equivalente. Lo smaltimento corretto di questo prodotto consentirà di salvare risorse di valore ed evitare effetti negativi potenziali sulla salute umana e l'ambiente, che potrebbero altrimenti insorgere da una gestione inappropriata dei rifiuti. Se non si è certi, contattare l'ente locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta preposto più vicino. Per lo smaltimento non corretto dei rifiuti sono possibili sanzioni, in base alle normative nazionali.

16 Garanzia

Questo prodotto è coperto dalle disposizioni di garanzia del proprio fornitore. Per ulteriori informazioni su queste disposizioni, contattare il proprio fornitore.

17 Normative

i-Reader 2 è conforme con le normative CE in base alle linee guida seguenti:

- Dispositivo medico di Classe 1 in base alla DDM 93/42/CEE
- ROHS 3 (2015/863)



NORMATIVE FCC (Classe B)

Questo dispositivo è conforme con la Parte 15 delle Normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. che questo dispositivo non causi interferenze dannose e
2. che questo dispositivo accetti qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero causare funzionamenti indesiderati. Informativa della Commissione federale per le comunicazioni (FCC)

NOTA - Se questo dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che potrebbero essere determinate spegnendo e riaccendendo il dispositivo, l'utente è invitato a correggere tale interferenza tramite una o più delle seguenti misure:

- Cambiare l'orientamento o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra dispositivo e ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa in un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore per ottenere supporto.

18 Specifiche tecniche

Specifiche tecniche

Dimensioni (l × p × a):	42,5 × 24,5 × 7 cm 16,73 × 9,65 × 2,76 pollici
Peso:	2950 gr 6,5 lbs
Batteria:	batteria interna agli ioni di litio 14,8 V, min. 5100 mAh Uscita 12 V regolata
Ingresso adattatore:	Modello: FJ-SW1903400D Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 1,5 A max. Uscita: 19 V CC 3400 mA
Potenza di uscita altoparlante:	≤ 100 dB(A)
Cuffie:	jack da 3,5 mm 25 mW max.
Risoluzione fotocamera:	8 Megapixel
Dimensione di scansione massima:	Letter / A4
Uscita video:	fino a 1080p
SSD interna:	1Gb o 999 documenti

Condizioni di utilizzo

Temperatura:	da +5 °C a +40 °C da +41 °F a 104 °F
Umidità dell'aria:	da 15% a 93%, senza condensa
Pressione atmosferica:	da 700 hPa a 1060 hPa

Condizioni di archiviazione e trasporto

Temperatura:	da -20 °C a +60 °C da -4 °F a +140 °F
Umidità dell'aria:	<93%, senza condensa



Lea atentamente este manual antes de usar el i-Reader 2.

Índice

1	Prólogo	81
2	Finalidad y tipo de usuarios	81
3	Contenido del paquete	81
4	Seguridad	82
	Advertencia para los usuarios de marcapasos	82
5	Presentación y descripción	83
	Presentación del dispositivo	83
	Panel de control	83
	Conexiones laterales.....	84
	Conexiones traseras	84
6	Batería recargable.....	85
	Cómo cargar la batería	85
	Batería agotada.....	85
	Ahorro de batería	85
	Condiciones de almacenamiento	85
7	Primer uso	85
8	Controles generales.....	86
	Encender y apagar el i-Reader 2	86
	Cambiar el volumen	86
	Cambiar la velocidad de lectura	86
	Control de reproducción/pausa	86
	Dejar de leer.....	86
	Teclas de navegación.....	86
	Instrucciones habladas.....	86
	Consultar el nivel de la batería.....	86
	Consultar la fecha y la hora	86
9	Modo de inicio	87
	Escanear documento	87
	Guardar documento.....	87
	Abrir el explorador de documentos	87
	Cambiar el idioma del sistema.....	87
	Cambiar la voz del sistema.....	87
	Activar o desactivar la detección automática del idioma	87
	Escanear el documento en modo de columna	87
	Abrir menú	87

10	Modo de lectura en voz alta	88
	Detener y reanudar la lectura.....	88
	Dejar de leer.....	88
	Desplazarse por el documento.....	88
	Cambiar la voz de lectura.....	88
11	Explorador de documentos	89
	Desplazarse entre documentos.....	89
	Abrir un documento.....	89
	Eliminar un documento.....	89
	Cerrar el explorador de documentos.....	89
	Hacer una copia de seguridad de todos los documentos.....	89
	Restaurar una copia de seguridad.....	89
12	Menú	90
	Abrir menú.....	90
	Recorrer el menú.....	90
	Firmware.....	90
	Fecha.....	90
	Hora.....	90
	Configuración de fábrica.....	90
	Mensaje de primer uso.....	90
13	Transporte	91
14	Resolución de problemas	91
15	Reciclaje	91
16	Garantía	92
17	Normativas	92
18	Especificaciones técnicas	93
19	Datos del proveedor	94
20	Datos del fabricante	94

1 Prólogo

Este manual de uso se ha concebido para servir de guía a los usuarios finales en el uso y el mantenimiento del i-Reader 2. Lea atentamente este manual antes de usar el aparato y observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños a su salud, al dispositivo o al medio ambiente.

El i-Reader 2 es un dispositivo de conversión de texto a voz que incorpora múltiples idiomas y una selección de voces masculinas y femeninas. El i-Reader 2 tiene una batería integrada de serie, de modo que se puede usar con la misma facilidad dentro y fuera de casa.

Si le queda alguna duda después de haber leído este manual, póngase en contacto con su proveedor. Encontrará los datos de contacto al final de este manual.

Las instrucciones y advertencias importantes se presentan enmarcadas y en negrita, como en este caso.

2 Finalidad y tipo de usuarios

El i-Reader 2 es un producto de apoyo a las personas con algún tipo de dificultad para la lectura, por ejemplo, por alguna deficiencia visual, dislexia, discapacidad motora u otro problema para la lectura, como una afasia. Se ha concebido para uso en interiores exclusivamente.

El dispositivo es fácil de usar y puede manejarlo cualquier persona mayor de 6 años.

Los menores de 6 años o las personas con alguna discapacidad intelectual solo pueden usar el i-Reader 2 bajo la supervisión de una persona designada para cuidar de su seguridad.

3 Contenido del paquete

- Dispositivo i-Reader 2
- Adaptador de corriente con cable
- Auriculares
- Estuche de transporte
- Manual de uso

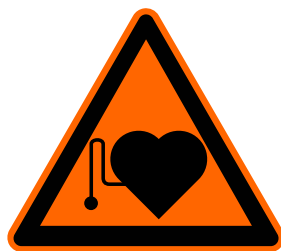
4 Seguridad

¡Importante! Tenga en cuenta las siguientes instrucciones por razones de calidad y seguridad:

- Ajuste siempre el volumen del i-Reader 2 a un nivel aceptable que no distorsione el sonido. Los niveles de sonido elevados pueden causar daños permanentes a la audición.
- Durante el uso, su oído se acostumbra al volumen del dispositivo. Si aumenta el volumen en estos casos, podrá seguir siendo perjudicial para su audición. Para protegerse de este efecto, ajuste el volumen a un nivel seguro antes de que sus oídos se acostumbren y no lo suba más.
- No mire directamente la luz de led desde cerca, ya que esto podría provocarle una lesión grave en los ojos.
- Evite tocar la lente, ya que reducirá la calidad del escaneado.
- No utilice este dispositivo si el enchufe o el cable de corriente están dañados, si no está funcionando correctamente o si se ha dañado por una caída.
- Los teléfonos móviles activos en la zona podrán causar fallos por interferencias.
- Utilice siempre el i-Reader 2 a una temperatura razonablemente constante, entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).
- El i-Reader 2 apenas requiere mantenimiento. Si quiere limpiar el exterior del dispositivo, utilice solo un paño suave seco. No utilice nunca agua, alcohol, acetona ni otros productos de limpieza. Antes de limpiar el dispositivo, verifique que el adaptador está desenchufado.
- Apague siempre el i-Reader 2 cuando no lo vaya a usar.
- Para cargar el dispositivo, utilice únicamente el adaptador suministrado por el fabricante, o un tipo equivalente según lo que se describe en este manual.
- No exponga el i-Reader 2 a la luz solar directa ni a condiciones extremas o grandes fluctuaciones de temperatura o humedad.
- Utilice el i-Reader 2 en habitaciones secas, no en cuartos de baño ni en exteriores.
- No coloque el i-Reader 2 cerca de fuentes de calor.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie horizontal estable para que no se pueda caer.
- Tenga cuidado con los cables conectados del adaptador y los auriculares. Estos cables pueden suponer un peligro para su seguridad.

Advertencia para los usuarios de marcapasos

Los usuarios de marcapasos deben tener cuidado cuando utilicen el i-Reader 2. El altavoz integrado contiene un imán potente que, dependiendo del tipo de marcapasos, puede afectar a su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima de 15 cm. Póngase en contacto con su médico especialista para informarse sobre el efecto de los imanes en el marcapasos.



5 Presentación y descripción

Presentación del dispositivo



figura 1: Vista superior

La cámara de escaneo con luz de led integrada se recoge hacia el interior del dispositivo cuando no se está usando o cuando está en posición de transporte. El brazo de la cámara se encuentra en el lado izquierdo del dispositivo y se debe levantar para llevar la cámara a la posición de lectura. El altavoz se encuentra abajo a la derecha. Hay unos marcadores de posición táctiles en el lado superior izquierdo y en el lado de abajo de la zona de la cámara, para alinear el documento.

Panel de control

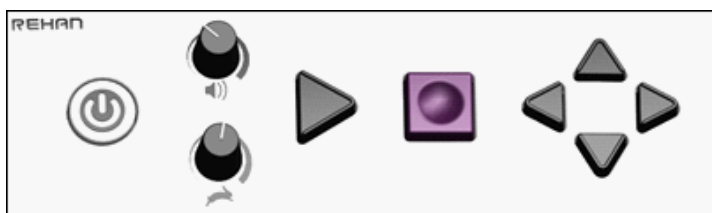


figura 2: Vista frontal

Todos los controles del usuario están en la parte delantera del dispositivo. Las funciones de estos botones varían dependiendo del modo en el que se encuentre el dispositivo. Más adelante en este manual, se explican las distintas funciones de los controles.

Conexiones laterales



figura 3: vista lateral derecha

En la parte de delante a la derecha, hay un orificio rectangular con una toma USB 2. La toma de los auriculares se encuentra abajo a la derecha y se distingue porque es un agujero redondo.

Conexiones traseras

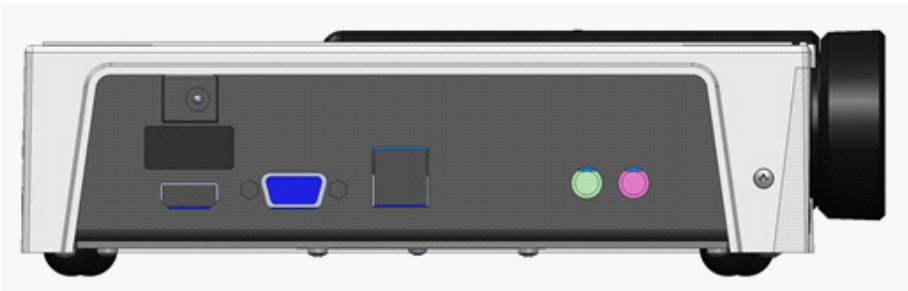


figura 4: Vista posterior

La toma del adaptador de corriente se encuentra en el lado superior izquierdo y se distingue porque es una cajita rectangular con un pequeño orificio para enchufar el adaptador.

Debajo de la toma de corriente, hay dos tomas para enchufar monitores. La de la izquierda es para HDMI digital y la de la derecha es para VGA analógico. En el medio hay otras 2 tomas USB. Se pueden usar para conectar un ratón USB para controlar el tamaño de fuente cuando se usa un monitor VGA o LCD.

No conecte nunca más de un disco USB para hacer copias de seguridad de documentos.

Abajo a la derecha hay dos tomas redondas. A la izquierda está la salida de audio, de color verde. Utilice esta salida solo para equipos de audio externos; no utilice los auriculares con este conector. La toma rosa no tiene ninguna función, forma parte del panel del PC integrado y se reserva para posibles actualizaciones futuras.

6 Batería recargable

El i-Reader 2 tiene una batería de iones de litio integrada. Podrá disfrutar del uso del dispositivo incluso cuando no tenga un enchufe a mano.

Cómo cargar la batería

La carga de la batería se gestiona desde el sistema interno y puede durar hasta 6 horas, dependiendo del nivel de carga. El indicador luminoso integrado en el interruptor muestra el estado de carga del dispositivo cuando el adaptador de corriente está conectado:

Luz	Estado
Verde	El dispositivo está encendido y el sistema interno está gestionando la carga
Azul	El dispositivo se está cargando mientras está apagado
Apagada	El dispositivo está apagado y la batería está totalmente cargada

Batería agotada

Si la batería está a punto de agotarse, el dispositivo lo indicará con un mensaje para que conecte el adaptador.

Cuando la batería se agote del todo, el dispositivo se apagará automáticamente. Se escuchará el tono de apagado y la luz verde del interruptor se apagará.

Ahorro de batería

El i-Reader 2 tiene un sistema de control inteligente de la batería, que apaga automáticamente el dispositivo si detecta que lleva 30 minutos sin utilizarse. Se escuchará un tono de aviso y el dispositivo se apagará.

Condiciones de almacenamiento

Para prolongar la vida útil de la batería cuando vaya a guardar el dispositivo durante mucho tiempo, se aconseja cargarla hasta aproximadamente el 50 %. Recargue la batería hasta este nivel cada seis meses. Guarde el dispositivo en un lugar a temperatura ambiente o inferior. Las temperaturas elevadas afectan negativamente a la descarga automática de la batería.

7 Primer uso

Desembale el dispositivo y colóquelo sobre una superficie estable. Conecte el adaptador de corriente y encienda la unidad pulsando el interruptor hasta que se escuche un sonido de 4 tonos. La batería integrada se empezará a cargar automáticamente.

El i-Reader 2 se encenderá y se escuchará el tictac de un reloj. Cuando el dispositivo esté preparado, leerá en voz alta las instrucciones para el primer uso y un aviso de seguridad.

Este mensaje solo se lee en voz alta una vez y se puede interrumpir pulsando el botón de parada. Lea el capítulo «Menú» si quiere volver a escuchar el mensaje de primer uso la próxima vez que encienda el i-Reader 2.

8 Controles generales

Encender y apagar el i-Reader 2

El interruptor se encuentra a la izquierda del panel de control. Pulse el botón hasta que se escuche un tono. Así se enciende o se apaga el dispositivo.

Cambiar el volumen

A la derecha del interruptor, verá 2 mandos giratorios. El de arriba es el control del volumen. Gírelo hacia la derecha para subir el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.

Cambiar la velocidad de lectura

A la derecha del interruptor, verá 2 mandos giratorios. El de abajo es el control de la velocidad de lectura. Gírelo hacia la derecha para que el dispositivo lea más rápido y hacia la izquierda para que lea más despacio. Observe que el control de la velocidad de lectura tiene una muesca que indica la velocidad de lectura normal.

Control de reproducción/pausa

A la derecha de los mandos giratorios hay un botón triangular que sirve para iniciar o detener la lectura en voz alta.

Dejar de leer

A la derecha del botón de reproducción, verá el botón de parada, para interrumpir la acción en curso.

Teclas de navegación

En el lado derecho del panel de control, verá 4 teclas de navegación: arriba, abajo, a la izquierda y a la derecha.

Instrucciones habladas

Es importante entender los modos de funcionamiento que se describen en los siguientes capítulos. El dispositivo contiene un manual hablado para explicar todas las funciones disponibles para cada modo. Si necesita ayuda, pulse al mismo tiempo la tecla de reproducción y la flecha hacia abajo para acceder a las instrucciones habladas.

Consultar el nivel de la batería

Pulse brevemente el interruptor para escuchar el nivel de carga de la batería en ese momento.

Consultar la fecha y la hora

Pulse al mismo tiempo la tecla de reproducción y la flecha hacia la derecha para escuchar la fecha y la hora actuales. Si la fecha y la hora no son las correctas, se pueden configurar en el menú. Consulte el capítulo 12 para ampliar la información.

9 Modo de inicio

El modo de inicio es el modo del i-Reader 2 al encender el dispositivo. En este modo, dispone de los siguientes controles:

Escanear documento

Encienda el dispositivo y coloque la cámara en la posición de lectura. Alinee el documento con los marcadores de posición del documento. Pulse el botón de reproducción para escanear el documento. El dispositivo emitirá un sonido de captura y seguirá dando señales de que está procesando el documento. Pulse el botón de parada si quiere cancelar el procesamiento. Cuando termine de escanear, el modo de lectura en voz alta se activará automáticamente. Consulte el capítulo «Modo de lectura en voz alta» para ampliar la información.

Guardar documento

Pulse a la vez los botones de reproducción y de parada para escanear y guardar un documento en la unidad de almacenamiento interno. Siga las instrucciones del dispositivo si quiere escanear varias páginas.

Abrir el explorador de documentos

Pulse a la vez las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para abrir el explorador de documentos. Consulte el capítulo «Explorador de documentos» para ampliar la información.

Cambiar el idioma del sistema

Pulse a la vez el botón de parada y la flecha hacia arriba, o el botón de parada y la flecha hacia abajo, para cambiar el idioma del sistema.

Cambiar la voz del sistema

Pulse a la vez el botón de parada y la flecha hacia la izquierda, o el botón de parada y la flecha hacia la derecha, para cambiar la voz del sistema.

Activar o desactivar la detección automática del idioma

Pulse a la vez las flechas hacia arriba y hacia abajo para activar o desactivar la detección automática del idioma. Si se activa esta función, el dispositivo procesará el texto y lo leerá en el idioma que haya detectado. Si está desactivada, el dispositivo procesará el texto conforme al idioma y la voz seleccionados. Si la detección automática del idioma falla, desactive esta función.

Escanear el documento en modo de columna

Pulse a la vez la tecla de reproducción y la flecha hacia la izquierda para escanear el documento en modo de columna. Utilice esta función únicamente si el dispositivo tiene problemas para leer documentos como facturas o recibos bancarios.

Abrir menú

Pulse a la vez las flechas hacia arriba y hacia la izquierda para abrir el menú. Desde el menú, podrá consultar la versión del software, configurar la fecha y la hora y recuperar la configuración de fábrica en el dispositivo. Consulte el capítulo «Menú» para ampliar la información.



10 Modo de lectura en voz alta

Cuando se selecciona el modo de lectura en voz alta en el i-Reader 2, se procesará el texto del documento, las áreas de texto y el idioma, y se leerá el documento en voz alta.

Detener y reanudar la lectura

Pulse el botón de reproducción para detener o reanudar la lectura en voz alta del documento.

Dejar de leer

Pulse el botón de parada para dejar de leer y volver al modo de inicio.

Desplazarse por el documento

Con las teclas de navegación, podrá desplazarse por el documento como se indica a continuación:

Pulse la flecha hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar la palabra anterior o la siguiente, respectivamente. El dispositivo se detendrá para que pueda desplazarse por el documento.

Pulse la flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la frase anterior o la siguiente, respectivamente.

Mantenga pulsada la flecha hacia arriba o hacia abajo para ir a la página anterior o a la siguiente, si hay.

Mantenga pulsada la flecha hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar el área de texto anterior o siguiente detectada.

Cambiar la voz de lectura

Pulse a la vez el botón de parada y la flecha hacia la izquierda, o el botón de parada y la flecha hacia la derecha, para cambiar la voz de lectura.

No se podrá reclamar responsabilidad alguna al fabricante por los errores de escaneado de documentos digitalizados y leídos en voz alta.

11 Explorador de documentos

El i-Reader 2 puede capturar documentos y guardarlos en su memoria interna. Tiene capacidad para guardar hasta 999 documentos, o 1 GB. Cada documento recibe un nombre único con un número que se le asigna al guardarlo en la unidad de almacenamiento interno.

En el explorador de documentos, podrá abrir y eliminar documentos, hacer copias de seguridad y restaurarlas. La voz del sistema leerá en voz alta el nombre del documento, el número de páginas y la página seleccionada si decide abrirlo para que se lea en voz alta. El dispositivo recuerda la última página leída de los documentos abiertos anteriormente, para que pueda seguir donde lo dejó la última vez.

Desplazarse entre documentos

Con las teclas de navegación, podrá desplazarse por los documentos como se indica a continuación:

Pulse la flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el documento anterior o el siguiente, respectivamente.

Pulse la flecha hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar la página anterior o la siguiente en un documento.

Abrir un documento

Pulse el botón de reproducción para abrir el documento seleccionado en el modo de lectura en voz alta.

Eliminar un documento

Pulse a la vez la tecla de parada y la flecha hacia la izquierda para eliminar el documento seleccionado. Siga las instrucciones del dispositivo para confirmar o cancelar la operación.

Tenga en cuenta que la eliminación de un documento es una acción permanente y no se puede deshacer.

Cerrar el explorador de documentos

Pulse el botón de parada para cerrar el explorador de documentos y volver al modo de inicio.

Hacer una copia de seguridad de todos los documentos

Inserte un disco USB en el puerto USB situado delante a la derecha. Se escuchará un sonido de 4 tonos. Pulse a la vez las flechas hacia arriba y hacia la derecha para hacer una copia de seguridad de todos los documentos en el disco USB. Pulse la tecla de reproducción o la de parada para empezar o cancelar la copia de seguridad de todos los documentos, respectivamente.

Si el i-Reader 2 no detecta ningún disco USB, o si el disco insertado no se puede leer, el i-Reader 2 mostrará un aviso.

Restaurar una copia de seguridad

Pulse a la vez las flechas hacia abajo y hacia la izquierda para restaurar copias de seguridad del disco USB insertado. Siga las instrucciones del dispositivo para seleccionar una copia de seguridad y para confirmar o cancelar la operación de restauración de esa copia.

12 Menú

El i-Reader 2 tiene un menú con información auditiva clara. Los elementos del menú y los submenús están organizados en un bucle para poder seleccionar el primer o el último elemento de manera rápida y sencilla.

Abrir menú

Pulse a la vez las flechas hacia arriba y hacia la izquierda para abrir el menú.

Recorrer el menú

Con las teclas de navegación, podrá recorrer el menú como se indica a continuación:

Pulse la flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el elemento siguiente o el anterior del menú o un submenú.

Pulse la flecha hacia la izquierda o hacia la derecha para activar o cambiar el elemento del menú o el submenú.

Pulse la tecla de reproducción o la de parada para fijar o cancelar la fecha, la hora y la configuración de fábrica.

El menú contiene los siguientes elementos:

Firmware

Si selecciona este elemento, se leerá en voz alta la versión del firmware.

Fecha

Si se selecciona este elemento, el usuario puede cambiar la fecha interna.

Hora

Si se selecciona este elemento, el usuario puede cambiar la hora interna.

Configuración de fábrica

Si se selecciona este elemento, el usuario puede recuperar la configuración de fábrica en el dispositivo.

Mensaje de primer uso

Pulse a la vez la flecha hacia la derecha y el interruptor para activar el mensaje de primer uso para la próxima vez que encienda el dispositivo.

13 Transporte

Utilice el estuche de transporte suministrado para guardar o transportar el i-Reader 2 distancias largas. El dispositivo queda mejor protegido de golpes y sacudidas si se guarda en el estuche de transporte. Evite la luz directa del sol y unas fluctuaciones excesivas de humedad y temperatura.

14 Resolución de problemas

El i-Reader 2 es un dispositivo avanzado capaz de detectar una variedad de problemas. En la mayoría de los casos, la voz del sistema leerá los mensajes de error o las incidencias. En algunos casos, el interruptor empezará a parpadear con una luz roja o el dispositivo se reiniciará automáticamente.

Si el i-Reader 2 no responde a ningún control del usuario, desenchufe el adaptador de corriente y mantenga pulsado el interruptor durante 10 segundos para apagar el dispositivo.

El i-Reader 2 tiene un ordenador integrado con la aplicación de software propia del i-Reader 2. Puede ocurrir que el dispositivo no sea capaz de solucionar un problema, por lo que, en algunos casos, el distribuidor o el fabricante tendrán que actualizar el software para resolverlo.

Póngase en contacto con el distribuidor si un problema persiste, e indíquelo el mensaje de error que aparece.

15 Reciclaje



El i-Reader 2 se debe tratar conforme a la normativa sobre gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), por lo que no se podrá tirar con la basura normal de la casa. Para un tratamiento, recuperación y reciclaje correctos, lleve este producto a un punto limpio de clasificación de residuos autorizado, donde lo normal es que lo recojan gratuitamente. En algunos países, es posible que pueda entregar el producto en su tienda local cuando vaya a comprar un producto nuevo equivalente. La eliminación correcta de este producto ayudará a evitar el gasto de recursos valiosos y a prevenir los posibles efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente, que podrían derivarse de un tratamiento inadecuado de los residuos. Si tiene dudas, consulte a las autoridades locales la información sobre los puntos limpios más cercanos. Según las legislaciones de algunas regiones, se pueden aplicar multas por la eliminación incorrecta de estos residuos.

16 Garantía

Este producto está cubierto por las disposiciones de la garantía del proveedor. Para más información acerca de estas disposiciones, póngase en contacto con su proveedor.

17 Normativas



El i-Reader 2 cumple las siguientes directrices de la CE:

- Producto sanitario de clase I conforme a la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios
- ROHS 3 (2015/863)

AVISO DE LA FCC (Clase B)

Este dispositivo cumple el apartado 15 de las normas de la FCC de Estados Unidos. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. este dispositivo no podrá provocar interferencias dañinas, y
2. este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado. Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos

NOTA - Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a que intente corregir las interferencias aplicando alguna de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Pedir ayuda al distribuidor.

18 Especificaciones técnicas

Especificaciones

Dimensiones (l × a × h):	42,5 × 24,5 × 7 cm 16,73 × 9,65 × 2,76 in
Peso:	2950 g 6,5 lb
Batería:	Batería interna de iones de litio 14,8 V, mín. 5100 mAh Tensión nominal de salida de 12 V
Entrada del adaptador:	Modelo: FJ-SW1903400D Entrada: 100-240 V, 50/60 Hz, 1,5 A máx. Salida: 19 V CC, 3400 mA
Potencia de salida del altavoz:	≤ 100 dB(A)
Auriculares:	Clavija de 3,5 mm 25 mW máx.
Resolución de la cámara:	8 Mpx
Tamaño de escaneado máximo:	Letter / A4
Salida de vídeo:	Hasta 1080p
SSD interna:	1 GB o 999 documentos

Condiciones de uso

Temperatura:	+5 °C a +40 °C +41 °F a 104 °F
Humedad del aire:	15 % a 93 %, sin condensación
Presión atmosférica:	700 hPa a 1060 hPa

Condiciones de almacenamiento y transporte

Temperatura:	-20 °C a +60 °C -4 °F a +140 °F
Humedad del aire:	<93 %, sin condensación



19



20

Rehan Electronics Ltd.
Aughrim Road, Carnew
Country Wicklow, Y14 NY60
Republic of Ireland

Phone: +353 (0) 53 9426742
Fax: +353 (0) 53 9426051

technical@rehanelectronics.ie
www.rehanelectronics.com